



## CONTENTS

Message from the Editor	1
Message from the Vice President	3
Message from the Program Chair	6
Message from the Local Organising Committee	10
Message from the Language Sub-Editors	12
French	12
Spanish	15
Virgin Islander	17
Graduate Student Corner	21
CSA Member Highlight	23
Scholarship in Sexualities	24
New Book	26
Caribbean Scholarship	27
Obituary	28
Special Announcements	29



# CSA 2021

Identity Politics, Industry, Ecology and the Intelligent Economy in Caribbean Societies



May 31 to June 4, 2021 | The Pegasus Hotel  
Georgetown, Guyana

## The Official Newsletter of the Caribbean Studies Association - April 2021 Edition

### MESSAGE FROM THE EDITOR



#### Conference Updates!

We are now officially in May and in just a few weeks we will be hosting our first online conference. Our conference dates this year are May 31<sup>st</sup> – June 4<sup>th</sup>. In this issue we share with you, our membership, final details about the conference.



Meagan Sylvester



#### From the Vice-President

Eris Schoburgh, our current CSA Vice-President who will become President at our upcoming conference, has opened up nominations for three (3) positions on the CSA Executive: (i) Vice-President (ii) Two (2) Executive Council Members (iii) Graduate Student Representative. Please see details in her column about the process and particulars about nominations.



#### From the Program Chair

Our Program Chair, Kristina Hinds provides an update about the draft conference program in her segment. Have a look! Take a read! Be informed!



#### From the Local Organising Chair

Taijani Rampersaud speaking on behalf of the Local Organising Committee gives an overview of the conference planning in the midst of a worldwide pandemic. The Committee is working to ensure that conference attendees can look forward to: (i) the planned concepts for cultural items, (ii) audio-visual productions that showcase Guyana and (iii) Real time Zoom presentations with question and answer sessions and (iv) pre-recorded cultural sessions.

## STAY CONNECTED

CaribbeanStudiesAssociation

@CaribbeanSAssoc

**Website:** CaribbeanStudiesAssociation.org

## CSA EXECUTIVE COUNCIL 2019-2020

**President:** Tavis D. Jules  
*Loyola University*

**Vice President:** Eris Schoburgh  
*University of the West Indies*

**Immediate Past CSA President:**  
Catalina Toro Pérez  
*National University of Colombia*

**Program Chair:** Kristina Hinds  
*The University of the West Indies, Cave Hill*

**Treasurer:** Dwaine Plaza  
*Oregon State University*

**Secretary:** Mala Jokhan  
*Ministry of Health, Trinidad and Tobago*

**Editor, Newsletter:** Meagan Sylvester  
*Cipriani College of Labour and Co-operative Studies*

**Graduate Student Representative:**  
Keisha Wiel  
*Temple University*

### Executive Council

- Nikoli Attai
- Samuel Furé Davis
- Fatimah Jackson-Best
- Raymond Laureano
- Myriam Moise

## MESSAGE FROM THE EDITOR cont'd

### CSA Member Highlight

This month we feature Rhoda Reddock who is emerita Professor of Gender, Social Change, and Development at the University of the West Indies, St. Augustine campus. She also served as deputy Principal and first head of the Institute for Gender and Development Studies. Prof. Reddock is currently an executive member of the International Sociological Association (ISA) (2018-2022) and an elected expert of the UN Committee for the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW) (2019 - 2023).



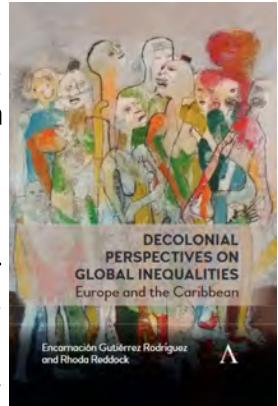
### New Book

This month we feature a new book entitled *Decolonial Perspectives on Global Inequalities: Europe and The Caribbean* edited by Encarnación Gutiérrez Rodríguez and Rhoda Reddock. See details inside.



### Sexualities Scholarship

David Tenorio our Sexualities sub-editor shares this month that "...under the auspices of Casa Afro, an Afro diasporic cultural collective in Piñones, Puerto Rico, Meléndez's Reverencia forms part of the digital exhibit Negro/a/x Creative Art Justice (2020), which features the work of 20 Afro Boricua artists that celebrate and embrace a Transatlantic African Aesthetic, while pondering on memory, resistance, and history-making. Following the aesthetic flows of this art justice initiative, this month's entry reflects on the possibilities that trans of colour critique offer in relation to a political position as well as a methodological operation for sexualities scholarship." See more inside.



### CSA Communications - You can find us at:

Facebook: [www.facebook.com/CaribbeanStudiesAssociation/](https://www.facebook.com/CaribbeanStudiesAssociation/)

Website: [www.caribbeanstudiesassociation.org](http://www.caribbeanstudiesassociation.org)

Archived copies of our Newsletters at: [www.caribbeanstudiesassociation.org/e-newsletter-archive/](http://www.caribbeanstudiesassociation.org/e-newsletter-archive/)

Share your feedback at: [newseditor@caribbeanstudiesassociation.org](mailto:newseditor@caribbeanstudiesassociation.org)

# MESSAGE FROM THE VICE PRESIDENT



Eris Schoburgh

The CSA Nominations Committee is currently seeking nominations for the upcoming annual election of members to the CSA Executive Council. The open offices include (description of responsibilities below):

- Vice President, (one-year and then assumes Presidency)
- Executive Council

Member two (2) positions, (2-year term)

- Graduate Student Representative, (2-year term)

Guidelines for identifying nominees are listed below. Additional information about the duties of these positions may be found in the [CSA Constitution and Bylaws](#). Nominations should be sent submitted online here (<https://forms.gle/B2AXyM9ViwxPQQu8>) by **May 6, 2021**. All nominations should be submitted on formal/institutional letterhead and should include:

- Name, affiliation, contact information for the person nominated.
- Summary statement indicating that appropriate guidelines have been met
- Brief paragraph stating the rationale for nomination
- Contact information of person making nomination

Should your nominee be included on the election ballot, the nominator will be asked to help secure the following information from the nominee:

- Photo
- Biography
- CV
- Candidate statement on their vision for CSA (300-350 words)
- Letter of Institutional Support (recommended)

All nominated individuals need to be in good financial standing with the Association and must be current members. All members in good financial standing are invited to participate in the election process. Based on the [CSA Constitution Article 111 Section 2](#) "Membership in CSA is established by payment of annual dues on a calendar year basis, from January through December. A member in good standing is one who has paid the specified dues for the current year. Only members in good standing can vote and are eligible for election or appointment as officers." Membership pay-

ment is due on 1<sup>st</sup> January, of each year (*membership rates apply on a calendar year basis and ALL memberships end on 31<sup>st</sup> December of each year*).

Category	Membership Fee (USD)
<b>Caribbean Resident</b>	\$100.00
<b>Non-Caribbean Resident</b>	\$185.00
<b>Student</b>	\$65.00
<b>CSA Elders (for retired members only)</b>	\$65.00

Please click [here](#) to check your membership status or renew your membership for 2021. You can use the same link to register. If you don't know your password, click on "retrieve password" and it will be emailed to you. If you need to pay via cheque or via the Secretariat, please contact the Secretariat at [secretariat@caribbeanstudiesassociation.org](mailto:secretariat@caribbeanstudiesassociation.org).

The deadline to cast an online vote is 12 noon (EST), 1<sup>st</sup> June. The final results of the election will be announced at the 2021 CSA Business Meeting. Kindly contact the [VicePresident \(vice.president@caribbeanstudiesassociation.org\)](mailto:VicePresident (vice.president@caribbeanstudiesassociation.org)) with any queries you may have.

## Responsibilities of elected candidates

**Vice President:** The vice president is president-elect and automatically succeeds to the presidency. He/She shall seek and propose to the council a site and program chairperson for the annual conference to be held under his/her presidency, and shall assume such duties as the president and the council shall determine or delegate.

**Council members** (including student representative) serves as the chief governing authority of CSA and shall manage the affairs of CSA in accord with law of its incorporated jurisdictions as well as these bylaws of CSA. The council shall have all the powers and duties necessary for the administration of the affairs of CSA. Only the council, acting as a whole or as delegated to an executive committee, may exercise the powers of the board of directors as defined by its incorporated jurisdictions. As such, the council shall take actions necessary to the ongoing operation and wellbeing of CSA.

Eris D. Schoburgh  
Vice President CSA 2019-2020

## MESSAGE FROM THE VICE PRESIDENT cont'd

### Español

El Comité de Postulaciones de la AEC/CSA está recibiendo actualmente candidaturas para la elección anual de los miembros del Consejo Ejecutivo. Las vacantes incluyen (la descripción de las tareas se encuentra debajo):

- Vicepresidente, (un año, y después asume la presidencia)
- Dos (2) miembros del comité ejecutivo (equipo de dos años)
- Un representante estudiantil (periodo de dos años)

Los lineamientos para las postulaciones se enlistan debajo. Se puede encontrar información adicional sobre los deberes de estos puestos en la dirección [CSA Constitution and Bylaws](#). Las postulaciones deben ser enviadas en línea a la siguiente liga (<https://forms.gle/B2AXyM9ViwxPQ0Yu8>) antes del **6 de Mayo de 2021**. Todas las postulaciones deben ser enviadas en papel membretado y deben incluir:

- Nombre, afiliación, información de contacto de la persona postulada
- Declaración puntual indicando que se han respetado apropiadamente los lineamientos
- Párrafo breve indicando los argumentos para la postulación

#### Información de contacto de quien realiza la postulación

Si la persona que postulaste es incluida en la votación final, deberás colaborar con la siguiente información de la persona postulada:

- Fotografía
- Biografía
- CV
- Declaración del candidato sobre su visión para la AEC/CSA (300 -350 palabras)
- Carta de Apoyo Institucional (recomendada)

Todos los nominados necesitan tener una situación financiera estable con la Asociación, y deben ser miembros actuales. Todos los miembros que cumplen con este requisito son invitados a participar en el proceso de elección. Con base en el artículo 111, sección 2 de la Constitución de la AEC/CSA ([CSA Constitution Article 111 Section 2](#)): "La membresía en la AEC/CSA es establecida mediante el pago de cuotas anuales según el calendario, de enero a diciembre. Un miembro con una situación financiera estable es aquel que ha cumplido las cuotas especificadas para el año en curso. Únicamente los miembros que cumplen con este requisito pueden votar y son elegibles para la elección o designación de algún puesto". El pago de la membresía debe realizarse el 1 de enero de cada año (*las cuotas de membresía aplican según el calendario y TODAS las membresías finalizan el 31 de diciembre de cada año*).

Categoría	Cuota de membresía (USD)
<b>Residente Caribeño</b>	\$100.00
<b>Residente No Caribeño</b>	\$185.00
<b>Estudiante</b>	\$65.00
<b>Veteranos AEC/CSA (únicamente para miembros retirados)</b>	\$65.00

Haz clic [aquí](#) para consultar el estatus de tu membresía o renovarla por 2019. Puedes usar el mismo link para registrarte. Si no conoces tu contraseña, da click en "recuperar contraseña" y esta será enviada a tu correo electrónico. Si necesitas pagar vía cheque o a través de la Secretaría, por favor contáctala en la dirección [secretariat@caribbeanstudiesassociation.org](mailto:secretariat@caribbeanstudiesassociation.org).

La fecha límite para votar en línea es el 1 de junio a las 12 del día (Hora del Este). Los resultados finales de la elección serán anunciados durante la Reunión de Trabajo 2021 de la AEC/CSA. Si tienes alguna sugerencia o comentario, contacta a la Vicepresidencia ([VicePresident](mailto:VicePresident)) en la dirección ([vice.president@caribbeanstudiesassociation.org](mailto:vice.president@caribbeanstudiesassociation.org)).

### Responsabilidades de los candidatos elegidos

**Vicepresidente:** El/La vicepresidente automáticamente sucede en la presidencia al miembro en turno. Debe buscar y proponer al Consejo un lugar y una persona responsable del Comité del Programa para la Conferencia Anual que se realizará durante su periodo de presidente, por lo que debe asumir las tareas de la presidencia, en tanto que el Consejo las determina o delega.

**Miembros del Consejo:** (incluye al representante estudiantil). Fungen como las autoridades gobernantes de la AEC/CSA, se encargan de los asuntos de la Asociación de acuerdo a las leyes de las jurisdicciones incorporadas, así como de acuerdo a las leyes de la AEC/CSA. El Consejo tendrá las tareas y deberes necesarios para la administración de los asuntos de la Asociación. Únicamente el Consejo, actuando como un todo o como delegados de un comité ejecutivo, podrá ejercer la autoridad del consejo de directores, tal como haya sido definido en las jurisdicciones incorporadas. Como tal, el Consejo tomará las acciones necesarias que correspondan a la operación y bienestar de la AEC/CSA.

Eris D. Schoburgh  
Vicepresidente CSA 2019-2020

# MESSAGE FROM THE VICE PRESIDENT cont'd

## Français

Le Comité de nomination du CSA recherche actuellement des candidatures pour la prochaine élection annuelle des membres du Conseil exécutif du CSA. Les postes ouverts comprennent (description des responsabilités ci-dessous) :

- Vice-président.e, (mandat d'un an, pour passer ensuite à la présidence)
- Deux (2) postes de membre du conseil exécutif (mandat de deux ans)
- Un.e représentant.e étudiant.e, (mandat de deux ans)

Les directives pour identifier les candidat.e.s sont énumérées ci-dessous. Des informations supplémentaires sur les fonctions de ces postes sont disponibles au sein de la Constitution et règlements de l'AEC/CSA : [CSA Constitution and Bylaws](#). Les candidatures doivent être soumises en ligne à l'adresse suivante (<https://forms.gle/B2AXyM9VivxPQQYu8>) avant le **6 mai 2021**. Toutes les candidatures doivent être soumises sur du papier à en-tête officiel / institutionnel et doivent inclure :

- Nom, affiliation, coordonnées de la personne proposée.
- Une déclaration sommaire indiquant que les directives appropriées ont été respectées
- Un bref paragraphe expliquant les raisons de la nomination

Les coordonnées de la personne proposant la nomination

Si votre candidat.e est inclus.e sur le bulletin de vote, vous serez demandé d'aider à obtenir les informations suivantes auprès du ou de la candidat.e :

- Photo
- Notice biographique
- CV
- Une déclaration du/de la candidat.e sur sa vision de la CSA (300-350 mots)
- Lettre de soutien institutionnel (recommandée)

Tous les candidat.e.s proposé.e.s doivent être en règle financière avec l'Association et doivent être membres actuels. Tous les membres en règle sont invité.e.s à participer au processus électoral. Selon la [CSA Constitution Article 111 Section 2](#) : « L'adhésion à la CSA est établie par le paiement d'une cotisation annuelle suivant l'année calendaire, de janvier à décembre. Un.e membre en règle est un.e membre qui a payé les cotisations spécifiées pour l'année en cours. Seul.e.s les membres en règle peuvent voter et peuvent être élue.e.s ou nommé.e.s membres du Conseil. » Le paiement de la cotisation est dû le 1er janvier de chaque année (*Les taux d'adhésion s'appliquent sur une année civile et TOUTES les adhésions prennent fin le 31 décembre de chaque année.*).

Catégorie	Frais d'adhésion (USD)
Résident.e des Caraïbes	\$100.00
Non-résident.e des Caraïbes	\$185.00
Étudiant.e	\$65.00
Aîné.e.s CSA (membres retraité.e.s uniquement)	\$65.00

Cliquez [ici](#) pour vérifier votre statut d'adhésion ou renouveler votre adhésion pour 2019. Vous pouvez utiliser le même lien pour vous inscrire. Si vous ne connaissez pas votre mot de passe, cliquez sur « récupérer le mot de passe » et il vous sera envoyé par courriel. Si vous devez payer par chèque ou via le Secrétariat, veuillez contacter le Secrétariat à [secretariat@caribbeanstudiesassociation.org](mailto:secretariat@caribbeanstudiesassociation.org).

La date limite pour voter en ligne est le 1er juin à midi (HNE). Le vote sur place sur le lieu de la conférence aura lieu du 3 au 7 juin 2019. Les résultats finaux de l'élection seront annoncés lors de la Réunion d'affaires CSA 2021. Pour toute question, veuillez contacter la Vice-présidence ([VicePresident](mailto:VicePresident)) à l'adresse ([vice.president@caribbeanstudiesassociation.org](mailto:vice.president@caribbeanstudiesassociation.org)).

## Responsabilités des candidats élus

**Vice-président.e** : Le/la vice-président.e est président.e élu.e et succède automatiquement à la présidence. Il / elle recherche et propose au conseil un site et un.e président.e de programme pour la conférence annuelle qui se tiendra sous sa présidence.

**Les membres du Conseil** (y compris le/la représentant.e des étudiant.e.s) sert de principale autorité de gouvernance de la CSA et gère les affaires de la CSA conformément à la loi de ses juridictions constituées ainsi qu'au présent règlement intérieur de la CSA. Le conseil aura tous les pouvoirs et devoirs nécessaires à la gestion des affaires de la CSA. Seul le conseil, agissant dans son ensemble ou sur délégation d'un comité exécutif, peut exercer les pouvoirs du conseil d'administration tels que définis par ses juridictions incorporées. À ce titre, le conseil prend les mesures nécessaires au fonctionnement et au bien-être continu de la CSA.

Eris D. Schoburgh  
Vice-président CSA 2019-2020

# MESSAGE FROM THE PROGRAM CHAIR



Kristina Hinds

## Program Updates: The Conference nears!

CSA's first fully online conference is just around the corner, commencing May 31. We are working hard to bring Guyana to you virtually and look forward to your active participation in this event.

The draft conference program will be available online on April 30, 2021. You can check the draft program in two ways:

1. You can go to the [abstract submission section](#) of the website and select [Program/Agenda](#). This will show a global timetable of sessions. Those whose papers/presentations are contained in pre-formed panels/workshops must click on the title of the panel/workshop to view details, including their names and paper titles.
2. The other way to search the program is using the [Program/Abstract Search](#) section which will allow you to enter your name or other requested details. This will provide you with a list of all sessions that you are scheduled to participate in.

Please see the photo below:

The screenshot shows the homepage of the CSA 2021 website. At the top left is the CSA 45th anniversary logo. To its right is the text "CARIBBEAN STUDIES ASSOCIATION". Below this is a navigation bar with links: HOME, SUBMIT ABSTRACT, **PROGRAM/AGENDA**, **PROGRAM/ABSTRACT SEARCH**, REGISTER, REVIEWER LOGIN, and CSA WEB SITE. The "PROGRAM/AGENDA" and "PROGRAM/ABSTRACT SEARCH" links are highlighted with blue numbers 1 and 2 respectively. The main content area features a large, colorful abstract artwork by Elodie Cage-Smith. Overlaid on the artwork are the words "CSA 2021" in large letters, followed by the subtitle "Identity Politics, Industry, Ecology and the Intelligent Economy in Caribbean Societies". Below this are logos for Loyola University and the University of Guyana. At the bottom of the page, it says "May 31 to June 4, 2021 | The Pegasus Hotel Georgetown, Guyana".

In reviewing the draft program, I suggest that you look at it online in both of the ways noted above to check for any clashes in your participation and/or any errors. If you notice errors or clashes, please email me at [program.chair@caribbeanstudiesassociation.org](mailto:program.chair@caribbeanstudiesassociation.org) with email subject "corrections to program" no later than May 10, 2021 to note these so that the program can be corrected. Please note that only those who have registered (paid registration) are listed on the programme. If you have paid your registration and are not listed on the program, please email in the same manner.

We have also decided to assist those in Cuba, Haiti and St. Vincent and the Grenadines who have submitted abstracts their registration due to local conditions or circumstances. I ask that persons located in these places, who do not see their names or submissions listed on the program and who require CSA support to participate, email me at [program.chair@caribbeanstudiesassociation.org](mailto:program.chair@caribbeanstudiesassociation.org), placing the following in the subject "Registration fee support". Again, the deadline for this information to be submitted is May 10, 2021.

The program will become final on May 17, 2021. You will be provided with a pdf version of the program thereafter and will still be able to access the program via the website in the ways noted above. No changes will be made to the program after May 17, 2021 so I kindly ask that you check the draft program online and get in touch with me on or before May 10, 2021 if any issues with the program arise.

## MESSAGE FROM THE PROGRAM CHAIR cont'd

I extend gratitude to Nikoli Attai, Aaron Kamugisha, Duane Edwards, Angelique Nixon, Meagan Sylvester and Hakim Williams for their work on the Programme Committee. Their work in conducting the reviews and providing ongoing support since 2019 has been invaluable in bringing us to this point during a global pandemic. I also extend thanks to April Louis for providing us with additional support in crafting the draft programme. We hope you will enjoy the conference and encourage you to participate as fully as possible.

In closing, I wish to sound my solidarity with those living in St. Vincent and the Grenadines who are experiencing uncertainty and distress caused by the eruption of la Soufriere. We offer you our thoughts, prayers, well wishes and support.

Kristina Hinds  
Program Chair 2019-2021

### Español

#### Noticias del Programa: ¡La Conferencia se acerca!

CSA's first fully online conference is just around the corner, commencing May 31. We are working hard to bring Guyana to you virtually and look forward to your active participation in this event.

The draft conference program will be available online on April 30, 2021. You can check the draft program in two ways:

La primera conferencia totalmente online de AEC/CSA está a la vuelta de la esquina, a partir del 31 de mayo. Estamos trabajando duro para brindarles una experiencia virtual de Guyana y contamos con su participación activa en este evento.

El borrador del programa de la conferencia estará disponible en línea el 30 de abril de 2021. Puede consultar el borrador del programa de dos maneras:

1. Puede ir a la sección de presentación de resúmenes ([abstract submission section](#)) del sitio web y seleccionar [Program/Agenda](#). Esto mostrará un calendario global de las sesiones. Aquello/as cuyas ponencias/presentaciones estén contenidas en paneles/talleres preformados deben hacer clic en el título del panel/taller para ver los detalles, incluyendo sus nombres y títulos de las ponencias.
2. La otra forma de buscar en el programa es utilizando la sección de búsqueda de programas/resúmenes ([Program/Abstract Search](#)), que le permitirá introducir su nombre u otros datos solicitados. Esto le proporcionará una lista de todas las sesiones en las que está prevista su participación.



## MESSAGE FROM THE PROGRAM CHAIR cont'd

Al revisar el borrador del programa, le sugiero que lo mire en línea de las dos maneras indicadas anteriormente para comprobar si hay alguna coincidencia en su participación y/o algún error. Si notan errores o choques, por favor envíenme un correo electrónico a [program.chair@caribbeanstudiesassociation.org](mailto:program.chair@caribbeanstudiesassociation.org) con el asunto "corrections to program" a más tardar el 10 de mayo de 2021 para anotarlos y así poder corregir el programa. Por favor, tenga en cuenta que en el programa sólo aparecen las personas que se han inscrito (inscripción pagada). Si usted ha pagado su inscripción y no aparece en el programa, por favor envíe un correo electrónico de la misma manera.

También hemos decidido ayudar a las personas de Cuba, Haití y San Vicente y las Granadinas que han presentado resúmenes para su inscripción, debido a las condiciones o circunstancias locales. Solicito que las personas ubicadas en estos lugares, que no vean sus nombres o presentaciones en el programa y que requieran apoyo de la AEC/CSA para participar, me envíen un correo electrónico a [program.chair@caribbeanstudiesassociation.org](mailto:program.chair@caribbeanstudiesassociation.org), colocando en el asunto "Registration fee support". Nuevamente, la fecha límite para presentar esta información es el 10 de mayo de 2021.

El programa será definitivo el 17 de mayo de 2021. A partir de esa fecha, se le proporcionará una versión en pdf del programa y podrá seguir accediendo a él a través de la página web de las formas indicadas anteriormente. No se realizarán cambios en el programa después del 17 de mayo de 2021, por lo que le ruego que compruebe el borrador del programa en línea y se ponga en contacto conmigo antes del 10 de mayo de 2021 si surge algún problema con el programa.

Extiendo mi gratitud a Nikoli Attai, Aaron Kamugisha, Duane Edwards, Angelique Nixon, Meagan Sylvester y Hakim Williams por su trabajo en el Comité del Programa. Su trabajo en la realización de las revisiones y el apoyo continuo desde 2019 ha sido inestimable para llegar a este punto durante una pandemia mundial. También doy las gracias a April Louis por proporcionarnos apoyo adicional en la elaboración del proyecto de programa. Esperamos que disfruten de la conferencia y les animamos a que participen al máximo.

Para terminar, deseo manifestar mi solidaridad con los habitantes de San Vicente y las Granadinas que están experimentando la incertidumbre y la angustia causadas por la erupción de la Soufrière. Les ofrecemos nuestros pensamientos, oraciones, buenos deseos y apoyo.

*Kristina Hinds  
Presidenta del programa CSA 2020-2021*

### Français

#### **Mises à jour du programme : La conférence approche !**

La première conférence entièrement en ligne de l'AEC/CSA est sur le point de débuter, dès le 31 mai. Nous travaillons d'arrache-pied pour vous faire découvrir la Guyane virtuellement et nous espérons que vous participerez activement à cet événement.

Le programme provisoire de la conférence sera disponible en ligne le 30 avril 2021. Vous pouvez consulter le projet de programme de deux manières :

1. Vous pouvez aller dans la section de soumission des résumés ([abstract submission section](#)) du site web et sélectionner [Program/Agenda](#). Vous obtiendrez ainsi un calendrier global des sessions. Les personnes dont les communications/présentations sont contenues dans des panels/ateliers préformés doivent cliquer sur le titre du panel/atelier pour afficher les détails, y compris leurs noms et les titres des communications.
2. L'autre façon de rechercher le programme est d'utiliser la section Recherche de programme/résumé ([Program/Abstract Search](#)) qui vous permettra d'entrer votre nom ou d'autres détails demandés. Vous obtiendrez ainsi une liste de toutes les sessions auxquelles vous devez participer.

## MESSAGE FROM THE PROGRAM CHAIR cont'd

Voir la photo ci-dessous :



Afin de passer en revue ce programme provisoire, je vous suggère de le consulter en ligne de l'une ou l'autre des manières indiquées ci-dessus afin de vérifier s'il y a des conflits logistiques dans votre participation et/ou des erreurs. Si vous remarquez des erreurs ou des conflits, veuillez m'envoyer un courriel à l'adresse [program.chair@caribbeanstudiesassociation.org](mailto:program.chair@caribbeanstudiesassociation.org) avec pour objet "corrections to program" au plus tard le 10 mai 2021 afin que le programme puisse être corrigé en conséquence. Veuillez noter que seules les personnes qui se sont inscrites (inscription payée) figurent sur le programme. Si vous avez payé votre inscription et que vous ne figurez pas au programme, veuillez envoyer un courriel de la même manière.

Nous avons également décidé d'aider les personnes de Cuba, d'Haïti et de Saint-Vincent-et-les-Grenadines qui ont soumis des résumés pour leur inscription, en raison des conditions ou circonstances locales. Je demande aux personnes basées dans ces endroits, qui ne voient pas leur nom ou leur soumission figurer au programme et qui ont besoin du soutien de l'AEC/CSA pour participer, de m'envoyer un courriel à l'adresse [program.chair@caribbeanstudiesassociation.org](mailto:program.chair@caribbeanstudiesassociation.org), en précisant en objet "Registration fee support". Encore une fois, la date limite pour nous contacter à ce sujet est le 10 mai 2021.

Le programme deviendra définitif le 17 mai 2021. Vous recevrez une version pdf du programme par la suite et pourrez toujours accéder au programme via le site web de la manière indiquée ci-dessus. Aucune modification ne sera apportée au programme après le 17 mai 2021. Je vous demande donc de vérifier le programme provisoire en ligne et de me contacter au plus tard le 10 mai 2021 en cas de problème avec le programme.

J'exprime ma gratitude à Nikoli Attai, Aaron Kamugisha, Duane Edwards, Angelique Nixon, Meagan Sylvester et Hakim Williams pour leur travail au sein du Comité du Programme. Leur travail de traitement des propositions et leur soutien continu depuis 2019 a été inestimable pour nous permettre d'arriver à ce stade pendant une pandémie mondiale. J'adresse également mes remerciements à April Louis pour nous avoir apporté un soutien additionnel dans l'élaboration du programme prévisionnel. Nous espérons que vous appréciez la conférence et nous vous encourageons à y participer aussi pleinement que possible.

En conclusion, je tiens à exprimer ma solidarité avec les habitants de Saint-Vincent-et-les-Grenadines qui vivent l'incertitude et la détresse causées par l'éruption de la Soufrière. Nous vous offrons nos pensées, nos prières, nos meilleurs vœux et tout notre soutien.

*Kristina Hinds  
Présidente du programme CSA 2020-2021*

# MESSAGE FROM THE LOCAL ORGANISING COMMITTEE



Taijrani Rampersaud

## A New Take on a Charming Old Story

By Dr Taijrani Rampersaud,  
Lecturer, CCS, UG & Interim Director – Broadcasting, DECC, UG

With the conference dates fast approaching, we are now in a fast-paced planning environment. The decision to have the conference virtually

and minimize travel to Guyana due to COVID-19 has greatly impact the planning. Overall, everything is basically go, go, go!

### **What is the LOC currently doing?**

1. We are getting familiar with the online hosting platform for the upcoming conference – Events Force.
2. Our local team has been reinforced with the necessary resource persons – mainly in technology and culture – to ensure that we are well staffed to present Guyana to you.
3. We are in the process of identifying Guyanese volunteers to assist our colleagues across the region with regards to technical and events management tasks for a successful implementation.
4. We are putting together the creative team to complete the audio-visual productions that will showcase Guyana.
5. We are currently planning the concepts for the cultural items to include in the overall programme.
6. Guided by the larger organizing committee, the conference will have pre-recorded items (such as for the cultural sessions) but presentations and Q&A sessions will be done in real time using Zoom. As such, we have identified the University of Guyana as the operating space for logistics purposes.

### **COVID-19 and Guyana**

In the last month, vaccines have been administered to Guyanese in two waves. The first set were for those who are 60 years and above, and the second set (which is still ongoing) is for Guyanese that are 40 years and above. Other Guyanese are still encouraged to continue wearing masks in public, strive for social distancing, and to minimize contact with those outside of the home circle. Those arriving from outside Guyana are still screened at the airport and asked to quarantine. This has cemented the decision to have the conference hosted virtually.

Overall, we feel confident that we will deliver a unique Guyanese experience to the conference attendees. Hopefully, sometime in the

future, you will be able to visit Guyana physically and experience our beautifully diverse culture – first-hand!

### **In Conclusion...**

CSA is like a charming old story with lots of wonderful things happening since the first conference. Having to switch from an integral aspect – face-to-face, to a new way of communicating – virtual, is nothing but a new chapter. The organisers have embraced this and have pledged to bring a true conference experience to you with a delightful Guyanese presence.

Let us still prepare to enjoy the conference and interact with our colleagues across the regions. *Please continue to be safe!*

## Español

### **Una nueva versión de una historia antigua y encantadora**

Por el Dr. Taijrani Rampersaud,  
Profesor, CCS, UG y director interino - Radiodifusión, DECC, UG

Con las fechas de la conferencia acercándose rápidamente, ahora nos encontramos en un entorno de planificación acelerado. La decisión de tener la conferencia virtualmente y minimizar los viajes a Guyana debido al COVID-19 ha tenido un gran impacto en la planificación. En general, todo es básicamente ir, ir, ir!

### **¿Qué está haciendo actualmente el COL?**

1. Nos estamos familiarizando con la plataforma de alojamiento en línea para la próxima conferencia: Events Force.
2. Nuestro equipo local ha sido reforzado con los recursos necesarios, principalmente en tecnología y cultura, para asegurarnos de que contamos con el personal adecuado para presentarles Guyana.
3. Estamos en el proceso de identificar voluntarios guyaneses para ayudar a nuestros colegas en toda la región con respecto a las tareas técnicas y de gestión de eventos para una implementación exitosa.
4. Estamos reuniendo el equipo creativo para completar las producciones audiovisuales que mostrarán a Guyana.
5. Actualmente estamos planificando los conceptos de los elementos culturales que se incluirán en el programa general.
6. Guiada por el comité organizador más grande, la conferencia tendrá elementos pregrabados (como para las sesiones culturales) pero las presentaciones y las sesiones de preguntas y respuestas se realizarán en tiempo real utilizando Zoom. Como tal, hemos identificado a la Universidad de Guyana como el espacio operativo para fines logísticos.

## MESSAGE FROM THE LOCAL ORGANISING COMMITTEE cont'd

### **COVID-19 y Guyana**

En el último mes, se han administrado vacunas a los guyaneses en dos oleadas. El primer grupo fue para los que tienen 60 años o más, y el segundo grupo (que aún está en curso) es para los guyaneses que tienen 40 años o más. A otros guyaneses se les sigue animando a seguir usando máscaras en público, a luchar por el distanciamiento social y a minimizar el contacto con quienes están fuera del círculo del hogar. Los que llegan de fuera de Guyana todavía son examinados en el aeropuerto y se les pide que los pongan en cuarentena. Esto ha cimentado la decisión de organizar la conferencia de forma virtual.

En general, estamos seguros de que brindaremos una experiencia guyanesa única a los asistentes a la conferencia. Con suerte, en algún momento en el futuro, podrá visitar Guyana físicamente y experimentar nuestra hermosa y diversa cultura, ¡de primera mano!

### **En conclusión...**

CSA es como una vieja historia encantadora con muchas cosas maravillosas sucediendo desde la primera conferencia. Tener que pasar de un aspecto integral, presencial, a una nueva forma de comunicarse, virtual, no es más que un nuevo capítulo. Los organizadores lo han aceptado y se han comprometido a brindarle una verdadera experiencia de conferencia con una encantadora presencia guyanesa.

Preparémonos todavía para disfrutar de la conferencia e interactuar con nuestros colegas de las regiones. ¡Por favor, continúe a salvo!

### **Français**

#### **Une nouvelle interprétation d'une vieille histoire charmante**

Par le Dr Taijirani Rampersaud,

Conférencier, CCS, UG & Directeur par intérim - Radiodiffusion, DECC, UG

Alors que les dates de la conférence approchent à grands pas, nous sommes maintenant dans un environnement de planification au rythme rapide. La décision de tenir la conférence virtuellement et de minimiser les déplacements en Guyane en raison du COVID-19 a eu un impact considérable sur la planification. Dans l'ensemble, tout est fondamentalement, allez, allez, allez!

#### **Que fait actuellement le COL?**

1. Nous nous familiarisons avec la plateforme d'hébergement en ligne de la prochaine conférence - Events Force.
2. Notre équipe locale a été renforcée avec les personnes ressources nécessaires - principalement en technologie et cul-

ture - pour s'assurer que nous sommes bien équipés pour vous présenter la Guyane.

3. Nous sommes en train d'identifier des volontaires guyanais pour aider nos collègues de la région en ce qui concerne les tâches techniques et de gestion d'événements pour une mise en œuvre réussie.
4. Nous mettons sur pied l'équipe de création pour terminer les productions audiovisuelles qui mettront en valeur la Guyane.
5. Nous planifions actuellement les concepts pour les articles culturels à inclure dans le programme global.
6. Guidée par le plus grand comité d'organisation, la conférence comportera des éléments préenregistrés (comme pour les sessions culturelles), mais les présentations et les sessions de questions / réponses se feront en temps réel en utilisant Zoom. À ce titre, nous avons identifié l'Université de Guyane comme l'espace opérationnel à des fins logistiques.

### **COVID-19 et Guyane**

Au cours du dernier mois, des vaccins ont été administrés aux Guyanais en deux vagues. Le premier ensemble était pour ceux qui ont 60 ans et plus, et le second ensemble (qui est toujours en cours) est pour les Guyanais qui ont 40 ans et plus. Les autres Guyanais sont toujours encouragés à continuer à porter des masques en public, à s'efforcer de se distancer socialement et à minimiser les contacts avec ceux qui ne font pas partie du cercle d'origine. Ceux qui arrivent de l'extérieur de la Guyane sont toujours contrôlés à l'aéroport et mis en quarantaine. Cela a cimenté la décision d'organiser virtuellement la conférence.

Dans l'ensemble, nous sommes convaincus que nous offrirons une expérience guyanaise unique aux participants à la conférence. J'espère qu'à l'avenir, vous pourrez visiter la Guyane physiquement et découvrir notre culture magnifiquement diversifiée - de première main!

### **En conclusion...**

CSA est comme une vieille histoire charmante avec beaucoup de choses merveilleuses qui se sont produites depuis la première conférence. Devoir passer d'un aspect intégral - face à face, à une nouvelle façon de communiquer - virtuel, n'est rien d'autre qu'un nouveau chapitre. Les organisateurs l'ont embrassé et se sont engagés à vous apporter une véritable expérience de conférence avec une charmante présence guyanaise.

Préparons-nous encore à profiter de la conférence et à interagir avec nos collègues des régions. Veuillez continuer à être prudent!

# MESSAGE FROM THE LANGUAGE SUB-EDITORS



Myriam Moise

## Français

### Entendre les voix de femmes caribéennes à travers la région: La fin du mythe de la femme « poto mitan »

Souvent laissée en marge de l'Histoire, les femmes afro-caribéennes ont longtemps été dévalorisées, ignorées, ou effacées des discours hé-gémoniques et patriarcaux.

C'est ce déni et cette incapacité à entendre les voix des femmes noires de la région qui sont constamment dénoncés dans les travaux de Carole Boyce-Davies, théoricienne féministe caribéenne et ancienne présidente de la Caribbean Studies Association. Le travail critique de CBD a grandement contribué à faire ressurgir les voix féminines caribéennes hors du silence imposé et hors de la rétrogradation tyrannique de leur écriture et de leur pensée à du « non-parlé, non-dit, non-existant, déformé, incompris ou effacé» (*Moving Beyond Boundaries* 1: 3). Le mois dernier, j'ai eu l'honneur de participer à la célébration des 30 ans d'anniversaire d'un des ouvrages fondateurs pour la littérature des femmes de la Caraïbe, *Out of the Kumbla* édité par Carole Boyce-Davies et Elaine Savory. En 1990, les deux théoriciennes y proposaient une définition double de l'absence de voix qui résonne encore aujourd'hui dans certains contextes: d'une part, l'absence de voix comme « l'absence historique du texte de la femme écrivain: l'absence d'une position spécifiquement féminine sur des questions telles que l'esclavage, le colonialisme, la décolonisation, les droits des femmes et sur des questions sociales et culturelles plus directes », et d'autre part, l'absence de voix comme « le silence: l'incapacité à exprimer une position ainsi que la construction textuelle de la femme comme silencieuse ». (*Out of the Kumbla: Caribbean Women and Literature*: 21).

Dans la Caraïbe anglophone, les femmes ont longtemps été exclues des discours dominants et ont eu du mal à imposer leurs voix et à développer leur « agentivité » (du terme anglais « agency »), c'est-à-dire leur capacité à agir et à renverser les rapports de pouvoir. Les écrivains caribéens eux-mêmes, par exemple le Jamaïcain Claude McKay et le Trinidadien Alfred Mendes dans leurs romans respectifs *Banana Bottom* (1933) et *Black Fauns* (1935) ont contribué à cette absence d'agentivité car ils ont souvent disqualifié ou déprécié les voix de leurs homologues féminines en les décrivant comme de

simples bavardages ou commérages. La fin des années 80 a vu l'émergence des productions intellectuelles des femmes de la Caraïbe et l'absence de points de vue féminins n'est clairement plus d'actualité en ce qui concerne les productions littéraires dans la Caraïbe anglophone. Celle-ci regorge en effet d'écrivaines contemporaines talentueuses et reconnues chez elles et dans la diaspora: Jamaica Kincaid, Merle Hodge, Olive Senior, Dionne Brand, Merle Collins, Grace Nichols, Erna Brodber, Opal Palmer Adisa, Paule Marshall, Lorna Goodison, Nalo Hopkinson, Makeda Silvera, parmi tant d'autres. S'agissant du pouvoir politique, nombreuses sont les femmes caribéennes anglophones qui ont marqué et continuent à marquer la région par leur agentivité et leur leadership politique, de la Dame de fer caribéenne Mary Eugenia Charles, Première Ministre de la Dominique de 1980 à 1995 à l'Honorable Mia Amor Mottley, Première Ministre de la Barbade depuis 2018.

Les femmes de la Caraïbe française ont en revanche une histoire différente et il semble qu'elles aspirent encore aujourd'hui à se positionner et à affirmer leurs voix, en particulier dans les cercles intellectuels et politiques. Dans le contexte martiniquais par exemple, dominés par les hommes, les cercles intellectuels ont vu l'émergence d'écrivains et théoriciens majeurs dans le champ des études noires (Aimé Césaire, Frantz Fanon, Édouard Glissant, et les trois auteurs de *L'Éloge de la créolité* Jean Bernabé, Patrick Chamoiseau et Raphaël Confiant). Les textes produits par les femmes ont été vraisemblablement éclipsés ou sous-estimés par ces penseurs et écrivains dominants qui ont eu en effet tendance à affirmer leur identité nègre ou leur créolité au détriment des voix de leurs compatriotes féminines et de la question du genre. Contrairement à leurs homologues caribéennes anglophones et afro-américaines, les Caribéennes françaises semblent également avoir développé une forme de complicité et de solidarité relativement ambiguës avec 'leurs' hommes, ce qui semble les avoir empêchées de faire entendre leurs voix publiquement et pleinement. **Les Afro-Martiniquaises en particulier ont vu leur espace d'expression s'amoindrir car délimité par leurs confrères et constraint par les dictats du mythe de la femme « poto mitan ».** Le « poto mitan » qui désigne également la colonne cylindrique érigée au centre du temple Vodou haïtien est devenu un symbole de la force de la femme noire dans les sociétés caribéennes francophones, y compris en Haïti. Les femmes ont donc vite ressenti la nécessité de s'approprier cette identité de femme « poto mitan » au détriment de l'affirmation de leur moi profond. Les femmes « poto mitan » sont décrites comme résilientes et pleinement responsables de leur foyer avec ou sans figure masculine ou

## MESSAGE FROM THE LANGUAGE SUB-EDITORS cont'd

**paternelle; ces constructions mythiques et culturelles ont constitué progressivement des fardeaux pour les Martiniquaises qui, historiquement, ont travaillé dur, mais souvent dans l'ombre des (de leurs) hommes. Leurs voix étaient donc rarement entendues à l'extérieur de la sphère domestique et privée.**

Les intellectuelles et écrivaines contemporaines martiniquaises ne sont pourtant pas restées dans le silence, elles ont élaboré et ont émis des points de vue majeurs sur les complexités de la construction identitaire afro-martiniquaise (Suzanne Lacascade, Suzanne Césaire, Jane Nardal, Paulette Nardal), mais leurs voix n'ont pas été entendues et valorisées au même titre que celles de leurs homologues masculins. En Guadeloupe, les intellectuelles et écrivaines semblent avoir réussi à affirmer leurs voix dans une plus grande mesure dans les sphères littéraires et politiques (Gerty Archimède, Dany Bébel-Gisler, Lucette Michaux-Chevry, Maryse Condé, Simone Schwarz-Bart). L'essai de Maryse Condé *La parole des femmes* publié en 1979 démontre bien l'urgence de l'époque s'agissant de faire entendre et réévaluer les voix de femmes dans la Caraïbe française. Des années 1980 à nos jours, les écrivaines martiniquaises et guadeloupéennes n'ont cessé d'explorer les angles de réflexion qui leur permettraient de dépasser la focalisation raciale de la Négritude pour affirmer leurs identités noires féminines dans le contexte spécifique des sociétés caribéennes françaises. Gisèle Pineau, Fabienne Kanor, Suzanne Dracius-Pinalie et Mérine Céco dépeignent toutes des figures féminines noires résilientes qui cherchent à faire entendre leurs voix au-delà des schémas normatifs et patriarcaux.

**A travers mon travail d'analyse critique en études culturelles et en études sur le genre, j'œuvre pour une meilleure synergie entre les voix de femmes de la Caraïbe au-delà des différences culturelles et linguistiques, ceci afin de permettre aux femmes de la Caraïbe française de transcender les dictats du mythe de la femme « poto mitan » et pour que toutes les voix soient véritablement entendues. Je crois fermement en une approche transversale, transdisciplinaire et translinguistique des problématiques de genre dans la Caraïbe et à davantage de solidarité et d'intercompréhension entre les différents territoires afin que l'égalité de genre devienne une thématique prioritaire commune pour le développement de notre région.**

### English

#### **Hearing Caribbean Women's Voices across the Region: The End of the "Poto Mitan" Woman Myth**

Often left on the margins of History, African Caribbean women have long been devalued, ignored, and erased from hegemonic and patriarchal discourses. This denial or mis-hearing of Black women's voices is precisely what Caribbean feminist theorist and former CSA President Carole Boyce-Davies continuously denounces in her texts. CBD's critical work has highly contributed to moving Caribbean women's voices out of the imposed silence and out of the oppressive dismissal of both their writing and thinking as "the not spoken, not said, non-existent, the distorted, misunderstood or erased" (*Moving Beyond Boundaries* 1:3). Last month, I had the honour to take part in the 30-year anniversary celebration of a pioneering collection for Caribbean women's literature, *Out of the Kumbla* edited by Carole Boyce-Davies and Elaine Savory. In 1990, the two scholars offered a double definition of voicelessness which still resonates today in some contexts: on the one hand, voicelessness as "the historical absence of the woman writer's text: the absence of a specifically female position on major issues such as slavery, colonialism, decolonization, women's rights and more direct social and cultural issues", and on the other hand, voicelessness as silence, that is to say "the inability to express a position as well as the textual construction of the woman as silent". (*Out of the Kumbla: Caribbean Women and Literature*: 21).

In the English-speaking Caribbean, women have long been excluded from dominant discourses and have constantly struggled to impose their voices and develop their agency, that is to say their ability to act and shift the power dynamics. Caribbean male writers themselves, for example Jamaican Claude McKay and Trinidadian Alfred Mendes, in their respective novels *Banana Bottom* (1933) and *Black Fauns* (1935), have contributed to this lack of agency as the voices of their feminine counterparts were often discredited or devalued as mere chatting or gossiping. From the end of the 1980s onward, intellectual productions from women started to emerge and the absence of feminine points of view has clearly become less relevant with respect to recent literary productions in the English-speaking Caribbean. There is indeed a substantial number of talented and well-known contemporary women writers at home and in the diaspora: Jamaica Kincaid, Merle Hodge, Olive Senior, Dionne Brand, Grace Nichols, Merle Collins, Opal Palmer Adisa, Paule Marshall, Lorna Goodison, Erna Brodber, Nalo Hopkinson, Makeda Silvera, among so many others. When it comes to power in political spheres, many Anglophone Caribbean women have marked and

## MESSAGE FROM THE LANGUAGE SUB-EDITORS cont'd

continue to mark the region through their agency and political leadership, from the Caribbean 'Iron Lady' Dame Mary Eugenia Charles, Prime Minister of Dominica from 1980 to 1995 to the Honorable Mia Amor Mottley, Prime Minister of Barbados since 2018.

French Caribbean women however share a different experience as it seems that they still strive to position themselves and assert their voices, in particular within intellectual and political spheres. In the Martinican context for example, dominated by men, intellectual circles have grown with the emergence of major writers and theorists in the field of Black studies (Aimé Césaire, Frantz Fanon, Édouard Glissant, and the three authors of *In Praise of Creoleness*, Jean Bernabé, Patrick Chamoiseau and Raphaël Confiant). Meanwhile, the texts written by women have been eclipsed or underestimated by these major male thinkers and writers who have indeed asserted their Blackness or Créolité to the detriment of the voices of their female counterparts and the gender issue overall. Unlike their English-speaking and African-American Caribbean counterparts, French Caribbean women seem to have developed a relatively ambiguous form of complicity and solidarity with 'their' men, which seem to have prevented them from making their voices heard fully and publicly. **Afro-Martinican women in particular have seen their spaces for expression diminished and delimited by their male counterparts and constrained by the dictates of the myth of the "poto mitan" woman. The "poto mitan" which also designates the cylindrical column erected in the center of the Haitian Vodou temple has become a symbol of the strength of Black women in Francophone Caribbean societies, including in Haiti. Women therefore quickly felt the need to embrace this "poto mitan" identity to the detriment of the assertion of their inner selves. "Poto mitan" women are described as resilient and fully responsible for their household with or without a male or father figure; these mythical and cultural constructions have gradually constituted actual burdens to Martinican women who, historically, have worked hard, but often in the shadow of (their) men. Their voices were therefore rarely heard outside domestic and private spheres.**

However, contemporary Martinican female intellectuals and writers have not remained silent, they have developed and expressed major points of view on the complexities of the construction of Afro-Martinican identity (Suzanne Lacascade, Suzanne Césaire, Jane Nardal, Paulette Nardal), but their voices were not heard and valued in the same way as those of their male counterparts. In Guadeloupe, intellectual women and writers seem to have asserted their

voices to a greater extent in the literary and political spheres (Gerty Archimède, Dany Bébel-Gisler, Lucette Michaux-Chevry, Maryse Condé, Simone Schwarz-Bart). Maryse Condé's essay *La parole des femmes* (*Women's Speech*) published in 1979 clearly demonstrates the urgency of the time to make the voices of women heard and reassessed in the French Caribbean. From the 1980s to the present day, women writers in Martinique and Guadeloupe have constantly explored new angles of reflection that would allow them to go beyond the racial focus of Negritude so as to assert their Black female identities in the specific context of French Caribbean societies. Gisèle Pineau, Fabienne Kanor, Suzanne Dracius-Pinalie and Mérine Céco all portray resilient Black female figures who seek to make their voices heard beyond normative and patriarchal patterns. **Through my critical work in Cultural Studies and Gender studies, I strive for a better synergy between the voices of women of the Caribbean beyond cultural and linguistic differences, so as to allow French Caribbean women to transcend the dictates of the myth of the "poto mitan" woman and for all voices to be truly heard. I strongly believe in a transversal, transdisciplinary and translingual approach to gender-related issues in the Caribbean with more solidarity and mutual understanding across the different territories in order to make gender equality a common priority area to the development of our region.**

## MESSAGE FROM THE LANGUAGE SUB-EDITORS cont'd



Jorge Lefevre Tavárez

### Español

#### **El Sistema de la Universidad de Puerto Rico: retos y desafíos. Una introducción.**

[*Esta es la primera de una serie de columnas que se le dedicará al sistema público de enseñanza superior en Puerto Rico.*]

Durante el siglo XIX, los esfuerzos de las clases criollas liberales en Puerto Rico por crear una institución de educación superior chocaban con las prohibiciones del gobierno de España. El gobierno español, en repetidas ocasiones, negó las peticiones para la fundación de una institución de este tipo.

Luego de que Puerto Rico se convirtiera en colonia estadounidense al finalizar la Guerra hispano-cubano-estadounidense, los Estados Unidos buscaron imponer su idioma, sus creencias y sus costumbres a través de la educación pública, que se expandiría con rapidez a lo largo de la primera mitad del siglo XX. Se funda, así, la Universidad de Puerto Rico en el 1903, con el propósito original de preparar maestros y maestras en la enseñanza del inglés. La historia de la educación superior en Puerto Rico, por tanto, por más de un siglo, se articulaba a partir de los intereses de la metrópoli.

La educación en inglés eventualmente fracasará y se regresará al español como lengua oficial de enseñanza. La Universidad de Puerto Rico, por otro lado, perduraría, y se iría transformando en la medida en que también se transformaba la historia política del país. En el tiempo en el que el gobierno de Puerto Rico adquiría mayor autonomía – todavía dentro de la relación colonial que impera hoy día – el proyecto universitario se fue acomodando a las necesidades del país. Desde la década de los 1940, con el ascenso del Partido Popular Democrático, y eventualmente con el auge económico de la economía de Estados Unidos posterior a la Segunda guerra mundial, la actitud del gobierno de Puerto Rico hacia la universidad cambió.

El Sistema de la Universidad de Puerto Rico será una parte importante de los proyectos gubernamentales. La expansión de un sistema universitario público se relacionaba directamente con el desarrollo económico y cultural que las clases gobernantes perseguían. En la actualidad, el sistema cuenta con 11 recintos en distintas par-

tes de la isla, además de extensiones agrícolas o escuelas especializadas.

Por mucho tiempo, la Universidad de Puerto Rico representó, con todas sus limitaciones, una opción de educación accesible y de excelencia para Puerto Rico, asequible para las clases populares. En la última década y media, sin embargo, la UPR ha sido blanco de ataques por parte de los partidos neoliberales en el poder y, más recientemente, de los poderes coloniales a través de la Junta de Control Fiscal. No sería exagerado decir que el proyecto universitario como un todo está bajo amenaza de muerte.

Las columnas de los próximos meses girarán en torno a distintos temas sobre los retos actuales de la universidad: 1) los problemas presupuestarios debido a los continuos recortes de presupuesto, primero por los partidos hegemónicos de Puerto Rico y luego por la Junta de Control Fiscal, 2) las condiciones actuales del cuerpo docente y no docente, 3) la campaña para la sindicalización del cuerpo docente, 4) la accesibilidad a la universidad por parte de los estudiantes.

### English

#### **The University of Puerto Rico system and its current challenges. An introduction.**

[*This is the first of a series of columns dedicated to public higher education in Puerto Rico*]

During the 19th century, the attempts of the more liberal creoles in Puerto Rico of having an institution of higher education always crashed with the Spanish government. Spain, repeatedly, denied petitions to allow for an institution of this type to be established on the island.

After the Cuban-Spanish-American War in 1898, United States would attempt to impose its language, beliefs and customs to its new colony, Puerto Rico, through an ever growing public education system. For this reason, the University of Puerto Rico was founded in 1903, as an effort to prepare those who would teach the English language in school. The history of higher education in Puerto Rico, therefore, for more than a century, was articulated by the interests of the metropole.

The imposition of English as the main language eventually failed, and Spanish became again the dominant language in the public school system. The University of Puerto Rico, however, persisted,

## MESSAGE FROM THE LANGUAGE SUB-EDITORS cont'd

and would adapt to the changes in the political history of the country. While the Puerto Rican government broadened its autonomy – still within the existing colonial relation –, the university as a project would adapt to the changing needs of the country. Since the 1940s, with the rise of the Partido Popular Democrático, and eventually with the postwar economic boom in the United States, the approach towards higher education would change.

The University of Puerto Rico system would become an important part of the governments' reforms. The expansion of the public university system was directly related to the government's goals of economic and cultural development. As of now, there are 11 UPR campuses around the island, as well as several "extensions" for agricultural projects and specialized schools.

For decades, the University of Puerto Rico was, despite its limitations, an option of affordable education of a high degree, the only option many in the working class had. In the last 15 years, however, the UPR has been the target of neoliberal policies and, more recently, of colonial impositions (through the Junta de Control Fiscal, or Fiscal Oversight Board). It would not be farfetched to say that the UPR system, as we know it, is under threat.

The following series of columns which we will dedicate to the UPR will revolve around some of the main challenges that the university system faces: 1) the financial problems due to massive budget cuts, first in the hands of the dominant political parties and then by the JCF, 2) the working conditions of the UPR employees, 3) the recent campaigns for unionizing faculty, 4) the affordability of the university for students.

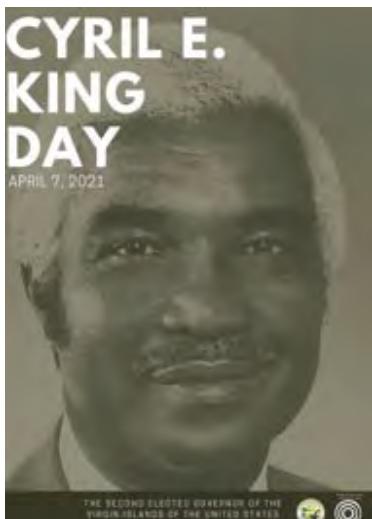
## MESSAGE FROM THE LANGUAGE SUB-EDITORS cont'd

### Virgin Islander

#### VI Caribbean Diversity, Advocacy, Tolerance and Equity in Crises



Grenadines. #SVGShallRiseAgain The realities of global warming, climate change, and the urgency of prioritizing sustainable environmental affairs are apparent. Post-March 2020 global health protocols must be complemented with strategic protective environmental actions as shared in 1.5 Stay Alive. [https://www.youtube.com/watch?v=vH1SwOLFH\\_w](https://www.youtube.com/watch?v=vH1SwOLFH_w)



Marking a centennial observance and in accordance with VI laws, April 7<sup>th</sup> is annually designated as "Cyril Emmanuel King Day" in honor of the birthdate (April 7, 1921) of the second elected governor of the Virgin Islands of the United States (VI-US), native son born in St. Croix and authentic outstanding leader for the people. "But let us continue; let us continue with the task of setting our house in order and building a better future for all residents of the Virgin Islands." (King: 1976) <https://www.nga.org/governor/cyril-emmanuel-king/> The social and physical environs of the VI-US con-

tinues emerging and evolving beyond the status of a former Danish colony and current United States colonial territory with historic governance by several corporate entities and sovereign nations for nearly three centuries from 1733 to 2021. Self-determination, decolonization, environmental justice, and socio-economic liberation complementary to authentic diversity, advocacy, tolerance and equity (DATE) are essential for equitable VI-US transformations.

Controversial identification as a Danish-Caribbean destination for tourism purposes within an environment that demands sustainable solutions to heal and repair beyond the remnants of enslavement, colonialism, disaster capitalism, economic interference, lack of environmental protections, questionable transfer and purchase of VI lands and inhabitants, and other crimes against humanity- has encouraged some VI-US community stakeholders to file legal class actions due to US and VI governmental and corporate intentional negligence, maleficence, and institutional disregard for the safety of VI natives, residents and visitors as they are applicable.



Chenzira Davis Kahina

Beyond sand, sea, sun and fun, realities of colonialocracy (Corbin: 2020) exist parallel to national and international uprisings, protests, and resistance to social injustices impacting the VI-US and spreading like wildfire. DATE in the VI Caribbean Americas are challenged by COVID19 protocols that are complicated by increasing layers of inequitable yet common acts of human trafficking, forced migrations, rape and sexual assault-especially among women and girls of AfRaKan Indigenous ancestry, disappearance and illegal detainment of women, men and children primarily of AfRaKan Indigenous ancestry, internalized "Black on Black" terrorism and gun violence, assassinations of environmentalists-especially Indigenous Amerindian persons, police/law enforcement brutality-laser fixed on AfRaKans and other persons of color, and frequent social media blitzes reporting live executions, murders, and trauma targeted at people of AfRaKan ancestry. Activism, Pan Africanism, and radical thought have history in the VI-US. 20<sup>th</sup> century writer, orator, educator, critic and political activist, Hubert Harrison, born on April 27<sup>th</sup>, 1883 in St. Croix, Danish West Indies. "Instead of futile

## MESSAGE FROM THE LANGUAGE SUB-EDITORS cont'd

*expectations from the doubtful generosity of white land-grabbers, let us American Negroes go to Africa, live among the natives and LEARN WHAT THEY HAVE TO TEACH US (for they have much to teach us)." (Harrison:1920:34) Extensive research publications by Dr. Jeffrey E. Perry have contributed to April 27<sup>th</sup> being annually designated as Hubert Harrison Day.*

<https://cup.columbia.edu/book/hubert-harrison/9780231182638>  
<https://www.jeffreybperry.net/index.htm>



Beyond threats of arrest and death, Darnella Frazier, a young AfRaKan American woman, videotaped the horrific execution of George Floyd by police that remains viral on social media, etched in global human memories, and central evidence for legal cases. The April 20.2021 triple guilty verdict and remanding into custody of the unremorseful perpetrator allows for Floyd's surviving family and the world to celebrate some semblance of justice and to breathe. There are many other victims and surviving families impacted by the increasing frequency of excessive force, brutality, executions, and warfare targeting AfRaKans. This has sparked activism demanding justice and human rights within the Black Lives Matter™, #ICantBreathe, Reparatory Justice Now®, AfRaKan Queen Mother Warriors®, and other global social justice organizations and revolutionary movements. 2021 marks the 7<sup>th</sup> year of the *International Decade for People of African Descent (IDPAD)* and the creation of a *Permanent Forum for People of African Descent by the United Nations' Office of the High Commissioner of Human Rights (UN-OHCHR)*. Systemic and institutional racism, acts of terrorism, brutality, and genocidal warfare targeting persons of AfRaKan ancestry/descent must be eradicated in the VI-US, Caribbean

Americas and globally. May authentic diversity, advocacy, tolerance and equity be restored within and beyond academic and political institutions. #MekItSo

### Español

En primer lugar, las oraciones de sanación en acción continúan desde las Islas Vírgenes del Caribe Americano y las comunidades globales extendiendo recursos de apoyo y contribuciones esenciales para nuestras hermanas y hermanos que sobrevivieron a las erupciones volcánicas de La Soufrière de abril de 2021 en San Vicente y las Granadinas. #SVGShallRiseAgain Las realidades del calentamiento global, el cambio climático y la urgencia de priorizar los asuntos ambientales sostenibles son evidentes. Los protocolos de salud global posteriores a marzo de 2020 deben complementarse con acciones ambientales protectoras estratégicas como se comparte en 1.5 Stay Alive. <https://www.youtube.com/watch?v=vH1SwOLFHW>

Con motivo de la celebración del centenario y de conformidad con las leyes VI, el 7 de abril se designa anualmente como "Día de Cyril Emmanuel King" en honor a la fecha de nacimiento (7 de abril de 1921) del segundo gobernador electo de las Islas Vírgenes de los Estados Unidos (VI-EE. UU.) , hijo nativo nacido en St. Croix y auténtico líder sobresaliente para el pueblo. "Pero continuemos; continuemos con la tarea de poner en orden nuestra casa y construir un futuro mejor para todos los residentes de las Islas Vírgenes ". (King: 1976) <https://www.nga.org/governor/cyril-emmanuel-king/> El entorno social y físico de VI-US continúa emergiendo y evolucionando más allá del estado de una ex colonia danesa y actual colonial de los Estados Unidos. territorio con gobernanza histórica por parte de varias entidades corporativas y naciones soberanas durante casi tres siglos desde 1733 hasta 2021. La autodeterminación, la descolonización, la justicia ambiental y la liberación socioeconómica complementaria a la diversidad auténtica, la defensa, la tolerancia y la equidad (DATE) son esenciales para transformaciones equitativas VI-US. Identificación controvertida como destino danés-caribeño para fines turísticos dentro de un entorno que demanda soluciones sostenibles para sanar y reparar más allá de los vestigios de esclavitud, colonialismo, capitalismo de desastres, interferencia económica, falta de protección ambiental, transferencia y compra cuestionable de tierras y habitantes de VI , y otros crímenes de lesa humanidad- ha alentado a algunas partes interesadas de la comunidad de VI-EE. UU. a presentar demandas colectivas debido a negligencia intencional, maleficencia e indiferencia institucional de VI y VI de EE. UU. por la seguridad de los nativos, residentes y visitantes de VI, según corresponda.

## MESSAGE FROM THE LANGUAGE SUB-EDITORS cont'd

Más allá de la arena, el mar, el sol y la diversión, las realidades de la colonialocracia (Corbin: 2020) existen paralelas a los levantamientos nacionales e internacionales, las protestas y la resistencia a las injusticias sociales que impactan al VI-EE. UU. Y se extienden como la pólvora. DATE en el VI Caribe Américas son desafiados por los protocolos COVID19 que se complican por niveles crecientes de actos inequitativos pero comunes de trata de personas, migraciones forzadas, violación y agresión sexual, especialmente entre mujeres y niñas de ascendencia indígena africana, desaparición y detención ilegal de mujeres. , hombres y niños principalmente de ascendencia indígena africana, internalizaron el terrorismo de "negro sobre negro" y la violencia con armas de fuego, asesinatos de ambientalistas, especialmente personas indígenas amerindias, brutalidad policial / policial, láser fijado en africanos y otras personas de color, y frecuentes redes sociales blitzes que informan sobre ejecuciones en vivo, asesinatos y traumas dirigidos a personas de ascendencia africana. El activismo, el panafricanismo y el pensamiento radical tienen historia en VI-EE. UU. Escritor, orador, educador, crítico y activista político del siglo XX, Hubert Harrison, nacido el 27 de abril de 1883 en St. Croix, Antillas danesas. "En lugar de expectativas inútiles de la dudosa generosidad de los acaparadores de tierras blancos, vayamos los negros estadounidenses a África, vivamos entre los nativos y APRENDEMOS LO QUE TIENEN QUE ENSEÑARNOS (porque tienen mucho que enseñarnos)". (Harrison: 1920: 34) Las extensas publicaciones de investigación del Dr. Jeffrey E. Perry han contribuido a que el 27 de abril sea designado anualmente como el Día de Hubert Harrison.

<https://cup.columbia.edu/book/hubert-harrison/9780231182638>

<https://www.jeffreybperry.net/index.htm>

Más allá de las amenazas de arresto y muerte, Darnella Frazier, una joven adolescente afroamericana, grabó en video la horrible ejecución de George Floyd por parte de la policía que sigue siendo viral en las redes sociales, grabada en la memoria humana global y como evidencia central para casos legales. El veredicto de triple culpabilidad del 20 de abril de 2021 y la prisión preventiva del perpetrador sin remordimientos permite que la familia sobreviviente de Floyd y el mundo celebren una apariencia de justicia y respiren. Hay muchas otras víctimas y familias sobrevivientes afectadas por la creciente frecuencia de uso de fuerza excesiva, brutalidad, ejecuciones y guerras contra los afrokanos. Esto ha provocado un activismo que exige justicia y derechos humanos dentro de Black Lives Matter ™, #ICantBreathe, Reparatory Justice Now ©, AfRaKan Queen Mother Warriors © y otras organizaciones mundiales de justicia social y movimientos revolucionarios. 2021 marca el séptimo año del Decenio Internacional de los Afrodescendientes

(IDPAD) y la creación de un Foro Permanente para los Afrodescendientes por parte de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ONU-ACNUDH). El racismo sistemático e institucional, los actos de terrorismo, la brutalidad y la guerra genocida contra personas de ascendencia / ascendencia africana deben erradicarse en VI-EE. UU., El Caribe de las Américas y en todo el mundo. Que se restaren la auténtica diversidad, defensa, tolerancia y equidad dentro y fuera de las instituciones académicas y políticas. #MekltSo

### **Français**

D'abord et avant tout, les prières de guérison en action se poursuivent depuis les îles Vierges des Caraïbes, les Amériques et les communautés mondiales qui fournissent des ressources de soutien et des contributions essentielles pour nos sœurs et nos frères qui ont survécu aux éruptions volcaniques de La Soufrière d'avril 2021 à Saint-Vincent-et-les Grenadines. #SVGShallRiseAgain Les réalités du réchauffement climatique, du changement climatique et l'urgence de donner la priorité aux affaires environnementales durables sont évidentes. Les protocoles de santé mondiale pour l'après-mars 2020 doivent être complétés par des actions environnementales de protection stratégiques, comme indiqué dans 1.5 Stay Alive. [https://www.youtube.com/watch?v=vH1SwOLFH\\_w](https://www.youtube.com/watch?v=vH1SwOLFH_w)

Célébrant le centenaire et conformément aux lois VI, le 7 avril est annuellement désigné «Cyril Emmanuel King Day» en l'honneur de la date de naissance (7 avril 1921) du deuxième gouverneur élu des îles Vierges américaines (VI-US), fils indigène né à Sainte-Croix et authentique leader exceptionnel pour le peuple. «Mais continuons; continuons à mettre de l'ordre dans notre maison et à bâtir un avenir meilleur pour tous les résidents des îles Vierges. » (King: 1976) <https://www.nga.org/governor/cyril-emmanuel-king/> L'environnement social et physique des VI-US continue d'émerger et d'évoluer au-delà du statut d'une ancienne colonie danoise et de l'actuelle colonisation américaine territoire avec une gouvernance historique par plusieurs entités corporatives et nations souveraines pendant près de trois siècles de 1733 à 2021. L'autodétermination, la décolonisation, la justice environnementale et la libération socio-économique complémentaires à la diversité authentique, le plaidoyer, la tolérance et l'équité (DATE) sont essentiels pour transformations VI-US équitables. Identification controversée en tant que destination dano-caribéenne à des fins touristiques dans un environnement qui exige des solutions durables pour guérir et réparer au-delà des vestiges de l'esclavage, du colonialisme, du capitalisme en cas de catastrophe, de l'ingérence économique, du manque de protection environnementale, du transfert et de l'achat

## MESSAGE FROM THE LANGUAGE SUB-EDITORS cont'd

douteux des terres et des habitants de VI , et d'autres crimes contre l'humanité - a encouragé certaines parties prenantes de la communauté VI-US à déposer des recours collectifs en justice en raison de la négligence intentionnelle des gouvernements et des entreprises des États-Unis et de VI, de la malfaiseance et du mépris institutionnel pour la sécurité des autochtones, des résidents et des visiteurs de VI, selon le cas.

Au-delà du sable, de la mer, du soleil et du plaisir, les réalités de la colonialocratie (Corbin: 2020) existent parallèlement aux soulèvements nationaux et internationaux, aux manifestations et à la résistance aux injustices sociales qui affectent les VI-US et se propagent comme une traînée de poudre. DATE dans la VI Caraïbes Les Amériques sont contestées par les protocoles COVID19 qui sont compliqués par des couches croissantes d'actes inéquitables mais courants de traite des êtres humains, de migrations forcées, de viols et d'agressions sexuelles - en particulier parmi les femmes et les filles d'ascendance autochtone AfRaKan, la disparition et la détention illégale de femmes , hommes et enfants principalement d'ascendance autochtone AfRaKan, terrorisme intérieurisé «Black on Black» et violence armée, assassinats d'écologistes - en particulier autochtones amérindiens, brutalité policière / policière - laser fixé sur AfRaKans et autres personnes de couleur, et médias sociaux fréquents des blitz rapportant des exécutions en direct, des meurtres et des traumatismes ciblant des personnes d'ascendance AfRaKan. L'activisme, le panafricanisme et la pensée radicale ont une histoire aux VI-US. Écrivain, orateur, éducateur, critique et militant politique du XXe siècle, Hubert Harrison, né le 27 avril 1883 à Sainte-Croix, dans les Antilles danoises. «Au lieu d'attentes futiles de la part de la générosité douteuse des accapareurs de terres blancs, laissez les Noirs américains aller en Afrique, vivre parmi les indigènes et APPRENDRE CE QU'ILS ONT À NOUS EN-SEIGNER (car ils ont beaucoup à nous apprendre).» (Harrison: 1920: 34) Des publications de recherche approfondies du Dr Jeffrey E. Perry ont contribué à ce que le 27 avril soit désigné chaque année comme Hubert Harrison Day. <https://cup.columbia.edu/book/hubert-harrison/9780231182638> <https://www.jeffreybperry.net/index.htm>

Au-delà des menaces d'arrestation et de mort, Darnella Frazier, une jeune adolescente américaine AfRaKan, a filmé l'horrible exécution de George Floyd par la police qui reste virale sur les réseaux sociaux, gravée dans la mémoire humaine mondiale et des preuves centrales pour des affaires judiciaires. Le verdict de triple culpabilité d'avril 20.2021 et la mise en garde à vue de l'auteur invétéré permettent à la famille survivante de Floyd et au monde

de célébrer un semblant de justice et de respirer. De nombreuses autres victimes et familles survivantes sont touchées par la fréquence croissante de la force excessive, de la brutalité, des exécutions et de la guerre contre les AfRaKans. Cela a déclenché un militantisme exigeant la justice et les droits de l'homme au sein de Black Lives Matter ™, #ICantBreathe, Reparatory Justice Now ©, AfRaKan Queen Mother Warriors © et d'autres organisations mondiales de justice sociale et mouvements révolutionnaires. 2021 marque la 7e année de la Décennie internationale des personnes d'ascendance africaine (IDPAD) et la création d'un forum permanent pour les personnes d'ascendance africaine par le Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme (ONU-HCDH). Le racisme systémique et institutionnel, les actes de terrorisme, la brutalité et la guerre génocidaire visant les personnes d'ascendance / descendance AfRaKan doivent être éradiqués aux États-Unis, dans les Amériques des Caraïbes et dans le monde. Que la diversité authentique, le plaidoyer, la tolérance et l'équité soient rétablis au sein et au-delà des institutions académiques et politiques. #MekItSo

## GRADUATE STUDENT CORNER



Keisha Wiel

### Feeling Useless in Crisis: The Case of St. Vincent

I am not going to even begin to pretend to know what it's like to be a graduate student in St. Vincent or even the neighboring islands. I can only imagine based on what I have read so far and heard from people and even that is not enough. So far, what is known is that since last December La Soufrière started

to show signs of rumbling. By April 8<sup>th</sup>, a red alert was issued to start evacuations from the north side of the island. The volcano has erupted several times since then and there are no signs of it stopping. At the time of this writing, around 20,000 people have been displaced and there is no indication of when people will be able to go home. The eruption has not only affected the north side of the island but literally the whole island is covered in ash. The ash has also reached to other islands, like Barbados, and the plumes of ash have gone across the Atlantic Ocean to as far as India. It is safe to say that this is not just a St. Vincent problem but a global problem.

Since the ash has covered and contaminated everything, including the water reservoirs, problems have intensified far beyond the ash. Water supply is low, and it is in danger of running out. So far, as a commonwealth of the United Kingdom, the UK has provided £200,000 (approximately \$276,669.80) for relief efforts in St. Vincent. It is unclear whether they will be providing assistance to other commonwealth nations that have been severely affected by this eruption. Thankfully, many other Caribbean islands, as well as, surrounding countries have stepped up and volunteered to take people in and provide some sort of aid. Many of the cruise lines have gone to St. Vincent to also assist in transporting people off of the island. We won't fully know how this eruption will affect St. Vincent and other Caribbean islands until the eruption ends. We can only hope that island of St. Vincent will be able to recover.

As a graduate student who has no ties to St. Vincent, what does this mean for me (us). I assume many of you are like me and don't want to idly sit by and not do anything. How can we help? What are our options? Thanks to Nadia Huggins (<https://www.instagram.com/nadiahuggins/?hl=en>) who has created a valuable resource on Instagram for us to see what organizations are

taking certain things. Whether that be just money donations or physical items. She also has links to local groups in St. Vincent. We know that one of the biggest issues is the lack of clean water. There is a group who is raising money to send bottled water from South Florida. Here is the link to the GoFundMe ([https://www.gofundme.com/f/H20forSVG?mem=ber=9930268&sharetype=teams&utm\\_campaign=p\\_na+share-sheet&utm\\_medium=copy\\_link&utm\\_source=customer](https://www.gofundme.com/f/H20forSVG?mem=ber=9930268&sharetype=teams&utm_campaign=p_na+share-sheet&utm_medium=copy_link&utm_source=customer)).

Hope everyone is staying safe and all sorts of good axé to St. Vincent.

### Español

#### Sentirse inútil en una crisis: el caso de San Vicente

Ni siquiera voy a empezar a fingir que sé lo que es ser un estudiante de posgrado en San Vicente o incluso en las islas vecinas. Solo puedo imaginar basado en lo que he leído hasta ahora y escuchado de la gente e incluso eso no es suficiente. Hasta el momento, lo que se sabe es que desde el pasado mes de diciembre La Soufrière comenzó a dar señales de retumbar. El 8 de abril se emitió una alerta roja para iniciar las evacuaciones del lado norte de la isla. El volcán ha entrado en erupción varias veces desde entonces y no hay señales de que se detenga. En el momento de escribir este artículo, alrededor de 20.000 personas han sido desplazadas y no hay indicios de cuándo podrán volver a casa. La erupción no solo afectó el lado norte de la isla, sino que literalmente toda la isla está cubierta de ceniza. La ceniza también ha llegado a otras islas, como Barbados, y las columnas de ceniza han atravesado el Océano Atlántico hasta la India. Es seguro decir que este no es solo un problema de San Vicente, sino un problema global.

Dado que la ceniza ha cubierto y contaminado todo, incluidos los depósitos de agua, los problemas se han intensificado mucho más allá de la ceniza. El suministro de agua es bajo y corre el riesgo de agotarse. Hasta ahora, como mancomunidad del Reino Unido, el Reino Unido ha proporcionado £ 200,000 (aproximadamente \$ 276,669.80) para los esfuerzos de ayuda en San Vicente. No está claro si brindarán asistencia a otras naciones de la Commonwealth que se han visto gravemente afectadas por esta erupción. Afortunadamente, muchas otras islas del Caribe, así como los países circundantes, se han ofrecido como voluntarios para acoger a la gente y proporcionar algún tipo de ayuda. Muchas de las líneas de cruceros han ido a St. Vincent para ayudar también a transportar personas fuera de la isla. No sabremos completamente cómo

## GRADUATE STUDENT CORNER cont'd

afectará esta erupción a San Vicente y otras islas del Caribe hasta que termine la erupción. Solo podemos esperar que la isla de San Vicente se recupere.

Como estudiante de posgrado que no tiene vínculos con San Vicente, ¿qué significa esto para mí (nosotros)? Supongo que muchos de ustedes son como yo y no quieren quedarse de brazos cruzados sin hacer nada. ¿Cómo podemos ayudar? Cuales son nuestras opciones? Gracias a Nadia Huggins (<https://www.instagram.com/nadiahuggins/?hl=en>) quien ha creado un valioso recurso en Instagram para que veamos qué organizaciones están tomando ciertas cosas. Ya sean solo donaciones de dinero o artículos físicos. También tiene vínculos con grupos locales en San Vicente. Sabemos que uno de los mayores problemas es la falta de agua potable. Hay un grupo que está recaudando dinero para enviar agua embotellada desde el sur de Florida. Aquí está el enlace a GoFundMe ([https://www.gofundme.com/f/H20forSVG?mem-ber=9930268&sharetype=teams&utm\\_campaign=p\\_na+share-sheet&utm\\_medium=copy\\_link&utm\\_source=customer](https://www.gofundme.com/f/H20forSVG?mem-ber=9930268&sharetype=teams&utm_campaign=p_na+share-sheet&utm_medium=copy_link&utm_source=customer)).

Espero que todos se mantengan a salvo y todo tipo de buenos deseos para San Vicente.

### Français

#### Se sentir inutile en situation de crise: le cas de saint Vincent

Je ne vais même pas commencer à faire semblant de savoir ce que c'est d'être un étudiant diplômé à Saint-Vincent ou même dans les îles voisines. Je ne peux qu'imaginer sur la base de ce que j'ai lu jusqu'à présent et entendu des gens et même cela ne suffit pas. Jusqu'à présent, ce que l'on sait, c'est que depuis décembre dernier, La Soufrière a commencé à montrer des signes de grondement. Le 8 avril, une alerte rouge a été lancée pour commencer les évacuations du côté nord de l'île. Le volcan est entré en éruption plusieurs fois depuis lors et il n'y a aucun signe de son arrêt. Au moment d'écrire ces lignes, environ 20 000 personnes ont été déplacées et rien n'indique quand les gens pourront rentrer chez eux. L'éruption a non seulement affecté le côté nord de l'île, mais littéralement toute l'île est couverte de cendres. Les cendres ont également atteint d'autres îles, comme la Barbade, et les panaches de cendres ont traversé l'océan Atlantique jusqu'à l'Inde. Il est sûr de dire qu'il ne s'agit pas seulement d'un problème de Saint-Vincent, mais d'un problème mondial.

Depuis que les cendres ont tout recouvert et contaminé, y compris les réservoirs d'eau, les problèmes se sont intensifiés bien au-delà des cendres. L'approvisionnement en eau est faible et risque de s'épuiser. Jusqu'à présent, en tant que Commonwealth du Royaume-Uni, le Royaume-Uni a fourni 200 000 livres (environ 276 669,80 dollars) pour les efforts de secours à Saint-Vincent. On ne sait pas s'ils fourniront une assistance à d'autres pays du Commonwealth qui ont été gravement touchés par cette éruption. Heureusement, de nombreuses autres îles des Caraïbes, ainsi que les pays voisins se sont mobilisés et se sont portés volontaires pour accueillir des personnes et leur fournir une sorte d'aide. De nombreuses compagnies de croisière se sont rendues à Saint-Vincent pour aider également à transporter les gens hors de l'île. Nous ne saurons pas tout à fait comment cette éruption affectera Saint-Vincent et d'autres îles des Caraïbes jusqu'à la fin de l'éruption. Nous ne pouvons qu'espérer que l'île de Saint-Vincent pourra se redresser.

En tant qu'étudiant diplômé qui n'a aucun lien avec Saint-Vincent, qu'est-ce que cela signifie pour moi (nous). Je suppose que beaucoup d'entre vous sont comme moi et ne veulent pas rester les bras croisés et ne rien faire. Comment pouvons nous aider? Quelles sont nos options? Merci à Nadia Huggins (<https://www.instagram.com/nadiahuggins/?hl=en>) qui a créé une ressource précieuse sur Instagram pour nous permettre de voir quelles organisations prennent certaines choses. Que ce soit juste des dons en argent ou des objets physiques. Elle a également des liens avec des groupes locaux à Saint-Vincent. Nous savons que l'un des plus gros problèmes est le manque d'eau potable. Il y a un groupe qui collecte des fonds pour envoyer de l'eau en bouteille du sud de la Floride. Voici le lien vers le GoFundMe ([https://www.gofundme.com/f/H20forSVG?mem-ber=9930268&sharetype=teams&utm\\_campaign=p\\_na+share-sheet&utm\\_medium=copy\\_link&utm\\_source=customer](https://www.gofundme.com/f/H20forSVG?mem-ber=9930268&sharetype=teams&utm_campaign=p_na+share-sheet&utm_medium=copy_link&utm_source=customer)).

J'espère que tout le monde est en sécurité et toutes sortes de bons axé à Saint-Vincent.

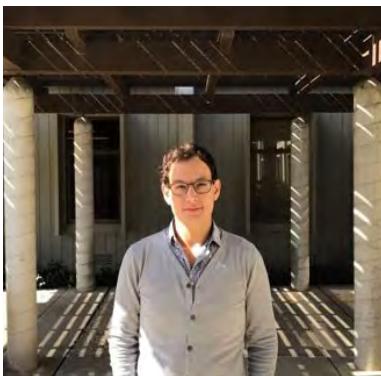
## CSA MEMBER HIGHLIGHT

**Rhoda Reddock** is emerita professor of Gender, Social Change and Development and former deputy campus principal of the University of the West Indies, St. Augustine campus. For many years, she served as head of the Centre for Gender and Development Studies. She is also a former lecturer in sociology at the UWI St. Augustine and associate lecturer in the Women and Development programme at the Institute of Social Studies, The Hague. An activist in the Caribbean Women's movement she was a founding member and first chair of the Caribbean Association or Feminist Research and Action (CAFRA). A former president of Research Committee-32 (Women and Society) of the International Sociological Association (ISA) (1994-1998) she is currently a Board member of RC 05 Racism, Nationalism, Indigeneity and Ethnicity and a member of the ISA Executive Committee. She has also served on the Council of the Caribbean Studies Association. Her numerous publications include: *Women, Labour and Politics in Trinidad and Tobago: A History*, Zed Books, 1994 which was named a CHOICE Outstanding Academic Book for 1995, *Plantation Women: International Experiences*, Berg 1998 co- edited with Shobhita Jain, *Caribbean Sociology: Introductory Readings* edited with Christine Barrow, 2000, and the edited collection *Interrogating Caribbean Masculinities*, The UWI Press, 2004 winner of the best-selling textbook award of 2007and most recently the co-edited volume, *Entangled Inequalities; Decolonial perspectives: Europe and the Caribbean* with Encarnacion Gutierrez-Rodriguez, 2021. She has also published over seventy-five peer reviewed articles and book chapters



In October 2001, she received the UWI Vice Chancellor's Award for All-Round Excellence in Teaching and Administration, Research and Public service and in July 2002 was recipient of the Seventh CARICOM Triennial Award for Women at the Heads of Government Meeting of the Caribbean Community in Guyana. In 2004, Prof. Reddock was a recipient of a distinguished Fulbright New Century Scholars Award and in 2005-2006; she was visiting professor at the African Gender Institute, University of Cape Town, South Africa. In 2008, she received an International Woman of Courage Award for Trinidad and Tobago, from the US Department of State, and in March 2012, an honorary doctorate from the University of the Western Cape in South Africa. In October 2014, the UWI-NGC Research Award 2014 – Most Impacting Research Project – Breaking the Silence: A Multisectoral Approach to Preventing and Responding to Child Sexual Abuse and Incest in Trinidad and Tobago (with Dr. Sandra Reid). Prof. Reddock is currently an elected expert of the UN Committee for the Elimination of Discrimination against Women (2018-2022).

# SCHOLARSHIP IN SEXUALITIES



David Tenorio

A kneeling body standing against a bright yellow background shapes Puerto Rican artist, Nancy E. Meléndez's sculpture *Reverencia*. A half-naked statuette of a black woman with a pink flower crown defies gravity. Close to the heart, a drop of dark blood drips down; green palm trees have left their mark across the torso

and bright red lips reveal an unfixed gaze. The sculpture might find a reference in the religious paraphernalia of Christian saints, but the traces of an earthly touch –the flowers, the palm tree marks, the wood sticks forming such crown, for instance—speak of submerged tradition.

Under the auspices of [Casa Afro](#), an Afro diasporic cultural collective in Piñones, Puerto Rico, Meléndez's *Reverencia* forms part of the digital exhibit [Negro/a/x Creative Art Justice](#) (2020), which features the work of 20 Afro Boricua artists that celebrate and embrace a Transatlantic African Aesthetic, while pondering on memory, resistance, and history-making. Following the aesthetic flows of this art justice initiative, this month's entry reflects on the possibilities that trans of color critique offer in relation to a political position as well as a methodological operation for sexualities scholarship. In other words, what does trans of color critique do for cultural analysis, while attending to the necropolitical dimension of trans experiences across the Caribbean, and particularly of black trans worlds, imaginaries, and politics. In *Black on Both Sides: A Racial History of Trans Identity* (2017), C. Riley Snorton "explain[s] how the condensation of transness into the category of transgender is a racial narrative, as it also attends to how blackness finds articulation within transness;" in doing so, Snorton expands a formulation found in W.E.B. Du Bois's "double-consciousness," to reflect on how "to feel black in the diaspora, then, might be a trans experience" (8). Appealing to a transversal mode of historical analysis, stemming from the disruptions of a coloniality of gender embodied through trans experience and ways of life, Snorton finds in the transversal "a way to perceive how difference can take transitive form, expressed in shifting modalities of time and meaning from within the abyss. Transversality also describes [a] treatment of submerged thought, naming its propensity to linger in the depths of discarded theories for what they can and cannot say about their temporalities of emergence" (10). It is C. Riley Snorton's approach to reclaim what

remains unclear and opaque to the teleological drive of universalism that resonates with Meléndez's *Reverencia* or with other pieces of Casa Afro's exhibit, such as Lisa C. Soto's [\*Cuéntame de tu gente en la orilla\*](#), which restages a Caribbean archipelago through the inclusion of fishing lines, seashells, seeds, wooden masks, wire and sand. From this transversal flow of the aqueous, that spans across time and space, what other bodies emerge, or rather what other ways of black trans touch, feeling and critique reemerge.

## Español

Un cuerpo arrodillado detrás de un fondo amarillo da forma a la escultura titulada *Reverencia* de la artista puertorriqueña Nancy E. Meléndez. Una estatuilla semidesnuda de una mujer negra con una corona de flores rosadas desafía la gravedad. Cerca del corazón, una gota de sangre oscura gotea; las palmeras verdes han dejado su huella en el torso y los labios rojos brillantes revelan una mirada perdida. La escultura puede referenciar la parafernalia religiosa de los santos cristianos, pero las huellas de un toque terrenal –las flores, las marcas de las palmeras, los palos de madera que forman tal corona, por ejemplo– hablan de una tradición sumergida.

Alojada en [Casa Afro](#), un foro cultural afrodispórico en Piñones, Puerto Rico, la pieza de Meléndez forma parte de la exhibición digital [Negro/a/x Creative Art Justice](#) (2020), que presenta el trabajo de 20 artistas afroboricuas que celebran y dialogan críticamente con una estética africana transatlántica, mientras se reflexiona sobre la memoria, la resistencia y la construcción de la historia. Siguiendo los flujos estéticos de esta iniciativa artística, la reflexión de este mes pondera las posibilidades que ofrece la crítica de los estudios trans tanto posición política como operación metodológica para el estudio de las sexualidades. En otras palabras, de qué tipo de herramientas la crítica de los estudios trans nos proporciona para el análisis cultural, mientras atiende a la dimensión necropolítica de la experiencia trans en el Caribe, y particularmente de los mundos, imaginarios y políticas afro-trans. En *Black on Both Sides: A Racial History of Trans Identity* (2017), C.Riley Snorton "explica cómo la condensación de lo trans en la categoría de transgénero responde a una narrativa racial, al tiempo que atiende a cómo la negritud encuentra una articulación dentro de lo trans"; al hacerlo, Snorton presenta una formulación anclada en la "doble conciencia" de W.E.B. Du Bois, para reflexionar sobre cómo "sentirse lo afro en la diáspora, entonces, podría ser una experiencia trans" (8). Apelando a un modo de análisis transversal, que surge de las rupturas de una colonialidad de género encarnada a través de la experiencia y los modos de vida trans, Snorton encuentra en lo transversal "una manera de percibir cómo la diferencia puede tomar una forma

## SCHOLARSHIP IN SEXUALITIES cont'd

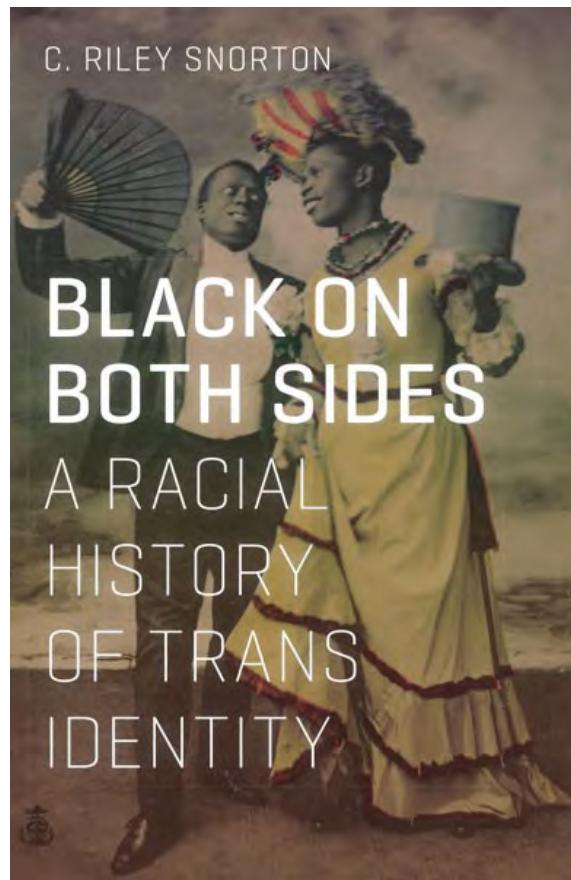
transitiva, expresada en modalidades cambiantes de tiempo y significando desde dentro del abismo. La transversalidad también describe [un] acercamiento al pensamiento sumergido, nombrando su propensión a quedarse en las profundidades de las teorías descartadas por lo que pueden y no pueden decir sobre sus temporalidades de emergencia" (10). Es el enfoque de C. Riley Snorton que reclama aquello que permanece confuso y opaco al impulso teleológico del universalismo que resuena con *Reverencia* de Meléndez o con otras piezas de la exhibición de Casa Afro, como en *Cuéntame de tu gente en la orilla*, de Lisa C. Soto, que re-escenifica el archipiélago caribeño a través de la inclusión de líneas de pesca, conchas marinas, máscaras de madera, semillas, alambre y arena. De este flujo transversal de lo acuoso, que atraviesa el tiempo y el espacio, podemos considerar qué otros cuerpos emergen, mejor dicho, qué otras formas analíticas del tacto afro-trans reemergen.

### Français

Un corps agenouillé debout sur un fond jaune vif façonne l'artiste portoricaine, la sculpture *Reverencia* de Nancy E. Meléndez. Une statuette à moitié nue d'une femme noire avec une couronne de fleurs roses défie la gravité. Près du cœur, une goutte de sang noir s'égoutte; des palmiers verts ont laissé leur marque sur le torse et des lèvres rouge vif révèlent un regard non fixé. La sculpture pourrait trouver une référence dans l'attirail religieux des saints chrétiens, mais les traces d'une touche terrestre - les fleurs, les marques de palmiers, les bâtons de bois formant une telle couronne, par exemple - parlent d'une tradition submergée.

Sous les auspices de *Casa Afro*, un collectif culturel afro-diasporique à Piñones, Porto Rico, *Reverencia* de Meléndez fait partie de l'exposition numérique *Negro / a / x Creative Art Justice* (2020), qui présente le travail de 20 artistes afro-boricua qui célèbrent et embrassent une esthétique africaine transatlantique, tout en méditant sur la mémoire, la résistance et l'histoire. À la suite des flux esthétiques de cette initiative de justice de l'art, l'entrée de ce mois-ci refléchit aux possibilités qu'offre la critique trans de la couleur par rapport à une position politique ainsi qu'à une opération méthodologique de recherche sur la sexualité. En d'autres termes, que fait la critique trans de la couleur pour l'analyse culturelle, tout en tenant compte de la dimension nécropolitique des expériences trans à travers les Caraïbes, et en particulier des mondes trans noirs, des imaginaires et de la politique. Dans *Black on Both Sides: A Racial History of Trans Identity* (2017), C. Riley Snorton «explique [s] comment la condensation de la transness dans la catégorie des transgenres est un récit racial, car elle assiste également à la façon dont la noirceur

trouve une articulation dans transness; » ce faisant, Snorton étend une formulation trouvée dans W.E.B. La «double conscience» de Du Bois, pour réfléchir à la façon dont «se sentir noir dans la diaspora, pourrait donc être une expérience trans» (8). Faisant appel à un mode transversal d'analyse historique, issu des ruptures d'une colonialité de genre incarnée à travers l'expérience trans et les modes de vie, Snorton trouve dans le transversal «une manière de percevoir comment la différence peut prendre une forme transitive, exprimée dans des modalités changeantes du temps et le sens de l'intérieur de l'abîme. La transversalité décrit également [un] traitement de la pensée submergée, nommant sa propension à s'attarder dans les profondeurs des théories abandonnées pour ce qu'elles peuvent et ne peuvent pas dire sur leurs temporalités d'émergence»(10). C'est l'approche de C. Riley Snorton pour récupérer ce qui reste flou et opaque à la pulsion téléologique de l'universalisme qui résonne avec *Reverencia* de Meléndez ou avec d'autres pièces de l'exposition de Casa Afro, comme *Cuéntame de tu gente en la orilla* de Lisa C. Soto, qui restaure un archipel des Caraïbes grâce à l'inclusion de lignes de pêche, de coquillages, de graines, de masques en bois, de fil et de sable. De ce flux transversal de l'aqueux, qui traverse le temps et l'espace, ce que d'autres corps émergent, ou plutôt quelles autres manières de toucher, de sentir et de critique trans noir émergent.



# NEW BOOK

## Decolonial Perspectives on Entangled Inequalities Europe and The Caribbean

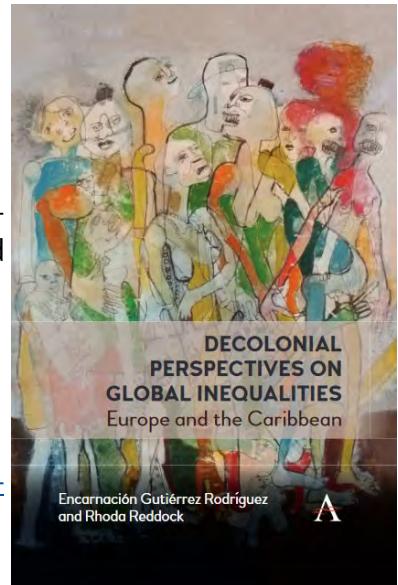
Edited by Encarnación Gutiérrez Rodríguez & Rhoda Reddock

This book engages with decolonial social and cultural analyses of global entangled inequalities by focusing on their local articulations globally and, in particular, in Germany, Trinidad and Tobago and the United Kingdom.

Hardback, 322 Pages

ISBN: 9781785276958

For more information or to purchase visit: <https://www.anthempress.com/decolonial-perspectives-on-entangled-inequalities-hb>



### ABOUT THE AUTHOR

**Rhoda Reddock** is emerita Professor of Gender, Social Change, and Development at the University of the West Indies, St. Augustine campus. She also served as deputy Principal and first head of the Institute for Gender and Development Studies. After completing her undergraduate studies at The University of the West Indies, Mona and St. Augustine campuses, she did her masters at the Institute for Social Studies, The Hague and *Doctorat* at the University of Amsterdam. With over seventy-five peer reviewed articles and book chapters, her nine book publications include: *Women, Labour and Politics in Trinidad and Tobago: A History*; *Elma Francois, the NWCSA and the Worker's Struggle for Change in the Caribbean*; *Interrogating Caribbean Masculinities* and *Sex, Power and Taboo*. Active in the national and Caribbean Women's Movement and other social causes, she is the recipient of numerous national, regional and international awards including the Triennial CARICOM Award for Women 2002, a Fulbright New Century Scholars Award, 2004 and an honorary doctorate from the University of the Western Cape, South Africa, 2012. Prof. Reddock is currently an executive member of the International Sociological Association (ISA) (2018-2022) and an elected expert of the UN Committee for the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW) (2019-2023).

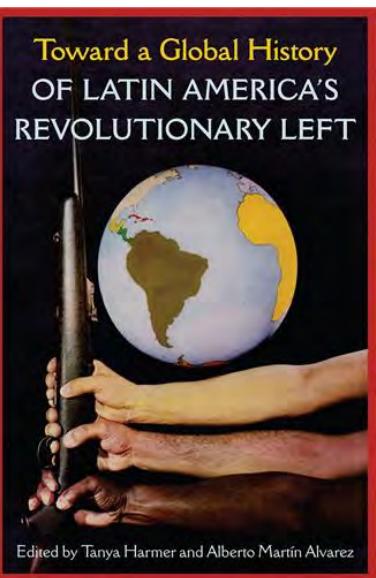


# CARIBBEAN SCHOLARSHIP

## Toward a Global History of Latin America's Revolutionary Left

Edited by Tanya Harmer and Alberto Martín Álvarez

This volume showcases new research on the global reach of Latin American revolutionary movements during the height of the Cold War, mapping out the region's little-known connections with Africa, Asia, and Europe. *Toward a Global History of Latin America's Revolutionary Left* offers insights into the effect of international collaboration on the identities, ideologies, strategies, and survival of organizers and groups. Featuring contributions from historians working in six different countries, this collection includes chapters on Cuba's hosting of the 1966 Tricontinental Conference that brought revolutionary movements together; Czechoslovakian intelligence's logistical support for revolutionaries; the Brazilian Left's search for recognition in Cuba and China; the central role played by European publishing houses in disseminating news from Latin America; Italian support for Brazilian guerrilla insurgents; Spanish ties with Nicaragua's revolution; and the solidarity of European networks with Guatemala's Guerrilla Army of the Poor.



Through its expansive geographical perspectives, this volume positions Latin America as a significant force on the international stage of the 1960s and 70s. It sets a new research agenda that will guide future study on leftist movements, transnational networks, and Cold War history in the region.

Details: 314 pages, 6x9

Hardcover ISBN 13: 9781683401698

For more information or to purchase visit: <https://upf.com/book.asp?id=9781683401698>

**Contributors:** José Manuel Ágreda Portero | Van Gosse | James G. Hershberg | Gerardo Leibner | Blanca Mar León | Eduardo Rey Tristán | Arturo Taracena Arriola | Michal Zourek

**Tanya Harmer**, associate professor of international history at the London School of Economics and Political Science, is the author of *Beatriz Allende: A Revolutionary Life in Cold War Latin America*. **Alberto Martín Álvarez**, distinguished professor in the Department of Public Law at the Universitat de Girona, Spain, is coeditor of *Latin American Guerrilla Movements: Origins, Evolution, Outcomes*.

# OBITUARY

## Remembering the anthropologist Su Girigori (1975-2021)

by Rose Mary Allen

On March 27, 2021, I received the sad news that my dear anthropology colleague and friend Shulaika 'Su' Girigori had joined the ancestors.



The first time that I met Su was when she applied for a position as anthropologist at NAAM (National Archaeological Anthropological Memory Management Foundation), where I was a member of the Board at the time. What struck me was her strong confidence and the energy with which she presented what she stood for and believed in.

Her thesis, *Beat the Drum and Break the Silence: Constructing a Collective Ethnic Identity for Curaçao through the Tambú* (2009), was not only a description of the tambú as a musical instrument, an event, and a music genre that had for a long time been repressed by government and the Roman Catholic Church. It also encompassed an analysis of tambú's current position in the Curaçaoan society, explained tambú as a medium through which Curaçaoan citizens define themselves as a collective culture and a society, and presented practical recommendations. This is exactly how I came to know Su as a scholar: someone who does not simply describe cultural expressions and events (which may lead to their folklorization), but who also seeks to understand their development and who considers how they could be vitalized in a modern-day context. Su, the scholar, was someone who constantly attempted to ground local cultural practices in a dynamic theoretical understanding and who saw the importance of sharing her ideas on both local and international platforms.

I had the honor to accompany Su at various conferences in the Caribbean region and was able to take note of her detailed and careful analysis of Curaçaoan culture. At a conference of the Caribbean Studies Association in Guadeloupe (2012), she discussed the music genres used by the younger generations in a presentation called 'Un Humilde Piedra: Rediscovering the Power of Lyrics in Curacao's Popular Rhythms'. At a conference in Suriname themed Legacy of Slavery and Indentured Labour: Past, Present and Future (2013), she spoke about emancipation as a continuous process of becoming conscious of one's own history, in which responsibility should be taken for (re)writing that history. Over the years, she presented various papers combining her daily practical work with scholarly production; see for example her article titled 'Pasado, Presente i Futuro: Curaçao's Cultural Expression Revised' published in *Multiplex Cultures and Citizenships, Multiple Perspectives on Language, Literature, Education, and Society in the ABC-Islands and Beyond* (2012). Her recent contribution to the book titled *Kas di Pueblo – House with a Mission* (2019) contains an excellent analysis of the socio-cultural activities that took place in Kas di pueblo, a historical building in Penstraat known for its emancipatory function as put into effect especially by Dr. (Dòktor) M.F. Da Costa Gomez.

Su Girigori stood out for her seriousness and dedication to scholarship, which was also reflected in her involvement in delivering the modules *Methodology of Researching Culture* and *Intangible Cultural Heritage* within the Culture programs offered by the University of Curaçao.

Su, your commitment to Curaçao's cultural scholarship will be remembered and your body of work will certainly continue to be recognized, utilized and built upon.

Source: <https://werkgroepcaraibischeletteren.nl/>

## SPECIAL ANNOUNCEMENTS

### **2020-2021 CSA MEMBERSHIP REGISTRATION**

Please be reminded that you must be CSA member in order to present at the conference.

» [CLICK HERE to Register Today](#)

---

### **CSA JOURNAL CALL FOR COLLABORATORS**

#### **Commemorating CSA's 45th Anniversary**

The Caribbean Studies Association (CSA) invites you to become part of this exciting and historical project to launch a peer-reviewed scholarly journal for our association in its 45th anniversary. We have been working diligently in setting up the processes and the infrastructure to support the work of our multilingual Editorial Team (Papiamento, Dutch, French, Spanish, and English). We now would like to tap into our global community of scholars to support the Editorial Team in any of the following roles that need immediate attention:

[ [CLICK HERE for Details](#) ]

---

### **CALL FOR PAPERS**

- [Ibero-American Art, Identity and Resistance session at UAAC-AAUC conference 2021](#)
- 

### **RESOURCES**

- [Decolonial Perspectives on Entangled Inequalities](#)
- 

### **SEMINARS & CONFERENCES**

- [14th Annual Student Conference – Disruption: Destructive and Generative Ruptures in Latin America and the Caribbean](#)
- [DAOC Online Training Module: Advances in Consular Affairs in the Modern Diplomatic Mission: A Caribbean Perspective](#)